

1028

PASOVINO

COLONIAL

Coqueluche — XAROPE NEGRI

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



	Vermouth Ferrero		Marsala Ferrero		Chinato Ferrero	
--	---------------------	---	--------------------	---	--------------------	---



ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

SCUSI... MA LEI NON HA... IL PORTIERE ? !

CINZANO



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua **CHININA-MIGONE** preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta.

Essa ha dato risultati immediati e sopisfacentissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima. Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua **CHININA-MIGONE** e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Dna sola applicazione rimuove la forfora e dà ai capelli una bellezza speciale. Riassumendo: l'acqua **CHININA-MIGONE** ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la forfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua **CHININA-MIGONE** si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri

Deposito esclusivo presso
CASA ITALIANA MARINI LEONARDI & C. Lda.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

**GRANDE FABBRI-
CA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"**



Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922

Macchine da cucire
e da ricamo Singer
— Manichini Ven-
dita a rate mensi-
li — Olio, aghi,
pezzi di ricambio,
riparazione, garan-
tite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 84
Tel. 2-0479 — S. PAULO



**PASTILHAS
RINSY**

**CURA LE MALATTIE
DEI RENI E DELLA
VESCICA.**
**ELIMINA L'ACIDO
URICO E
L'ARTRITISMO.**
DIURETICO:
**RICONOSCIUTO DA
TUTTI I MEDICI.**
**PULISCE
L'ORGANISMO DALLE
IMPUREZZE E
INTOSSICAZIONI**
**CURA
INFALLIBILE
DOPO IL 3° VETRO**

DR. F. A. Dellape
Chirurgia — Parti
Malattie genito-uri-
narie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dalle 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Rei-
sidenza: T. 9-1214

I PITTORI che desiderano presen-
tare un lavoro perfetto e di bella appa-
renza, devono preparare le tinte con
materiale genuino.

L' Olio di lino 

 **" Splendor "**

é garantito puro.

Industrias Reunidas F. Matarazzo
Rua Direita N. 11 — S. Paulo

OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO



PARLOPHON

È il disco che possiede il più interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliane, argentine, nord-americane, etc.
Trovati presso tutte le migliori Case della Stato di S. Paulo e presso

G. RICORDI & C.
DISTRIBUTORI GENERALI

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A
S. PAULO

Chiedere pure ovunque:
le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. —

Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefone: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



DENTATURE MODERNE

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la più perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA' DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Ephigenia N. 35

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti
nella cura dell'
Asma Bronchiale
e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge
ALAMEDA ITU, 170

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telefone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telefone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 8 (5.º andar-Salas 19 e 20).

DIABETE — ACIDO URICO

RISULTATI MERAVIGLIOSI CON L'USO DELLE
ACQUE VIRTUOSE DI ARAXA'

Entro il corrente mese saranno terminati i restauri dell'
Hotel Radio (antigo dos Estrangeiros)
PROSSIMO ALLE FONTI SOLFOROSE E RADIOATTIVE

L'HOTEL RADIO è situato sulla cima di una collina prospiciente alle fonti, al centro di una vasta proprietà. Ampio giardino, parco, bosco, con varie chilometri di strada rotabile, fonti proprie. Acqua corrente in tutte le stanze. Servizio d'automobile sempre a disposizione della clientela. Per gli ammalati, cucina secondo le prescrizioni mediche.

Per informazioni e prenotazioni per la prossima stagione di marzo-aprile-maggio scrivere a

Hotel Radio — (E. F. Oeste de Minas) — Araxá

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

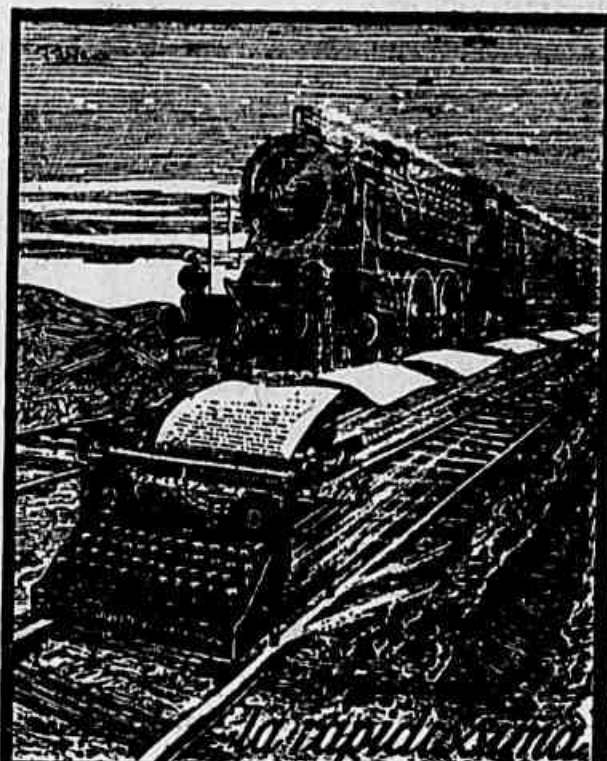
RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità -- SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" -- SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale -- 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. -- 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro smaltati e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. -- I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di più di 1.500 pezzi in mobili e loro accessori. Accetto qualunque ordinazione. Vendo e restituisco anche il pagamento. Prezzi eccezionali.



2500



Olivetti

Já colaboram para maior desenvolvimento
comercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

VITAMINA LORENZINI

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno e
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Isti-
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovacini — Esame completo di urina,
fecol, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 —
Telef.: 2-5489 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 85 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebeida diariamente da fonte — Pegam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculo de eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Central — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Papaniz — Tel. 4-6741 — S. PAULO

HAT-STORE



SEMPRE CALZADOS

SEMPRE CRODI

PRACA ANTONIO PRADO 13

A-CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neepole"...
Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000

Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO

Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

IL BOLLETTINO

Tu vuoi saper come cammina il mondo?
Il mondo, grazie, non cammina male:
Soltanto, vedi, io non ti nascondo
Che si stà preparando un funerale...
Ma tu già tremi, ahimé, per lo spavento,
Ed io ti cambio il tono e l'argomento.

La gran pace s'è fatta veramente;
Ma, mondo infame! come avviene spesso
Che da un sant'uomo nasca un delinquente,
Ed un gran genio metta al mondo un fesso;
Così la pace, tanto sospirata,
Una guerra feroce ha scatenata.

Guerra cartacea, guerra di parole,
Ch'è sempre di discordia la favilla,
Che non ci lascia mai, sì come suole,
Goder un'ora almeno un pó tranquilla:
Si che a sentire tante lamentele,
Risorta par la Torre di Babele.

Chi la vuol cruda, chi la vuole cotta,
Chi la vuol calda, chi la vuol gelata:
A chi stupida appare e a chi par dotta,
A chi insipida piace e a chi salata:
Povera pace, tanfo bistrattata,
Meglio sarebbe se non fossi nata!

Son tutti in armi, ahimé! demoni e santi!
Materialisti, eretici, cristiani,
Atei, maomettani, protestanti,
Anarchici, massoni e luterani:
Tra i piu' noti feroci e sfegatati
E' Rocco Pila e il professor Donati!

Quant'armi io veggo: Giondoli, cazzuole,
Triangoli, scalpelli, conferenze,
Dante e Carducci, articoli e parole,
E l'invidia di tutte le Potenze:
E cedere non vuol proprio nessuno,
Neppur la statua di Giordano Bruno.

Marcian gli eroi con la lancia in resta
Contro il Frate nolan scomunicato:
Gridan gli uni: — Rimani! — E gli altri: Resta!
E il Reprobo coccuto e corrucciato:
— Ma la questione mia é morta e sepolta:
Oh! volete arrostitirmi un'altra volta?

Sembra vicino e certo il finimondo,
Fra tanto infuriar di lampi e tuoni;
Ma il S. Padre tranquillo e giocondo,
E Re Vittorio, fermi su i lor troni
Tesson l'idillio in armonia perfetta
E ci bevono sopra una foglietta!

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

UN BRUTTO TIRO DI NUNZIO GRECO!

AVREMO I DEPUTATI COLONIALI

Alcune riflessioni del Pasquino

Se al Duce in qualche raro momento che non ha da fare niente viene la malinconia di leggere i giornali e se per caso gli capita tra le mani "Il Piccolo" la fortuna di Greco è fatta!

Sissignori, fatta! Egli passerà alla storia come il creatore di una magnifica nuova classe di illustri persone e sarà responsabile, responsabilissimo, di tutti i fiumi di sangue e di inchiostro che correranno per S. Paulo e per l'interno!

No, o egregi lettori, Greco non ha affatto lanciato l'idea di costruire una nuova mitragliatrice ne tampoco ha tirato fuori la formula chimica di un nuovo gas micidiale; ma ha fatto una cosa di gran lunga peggiore, mefistofelica, satanica, crudelissima!

Ha nientedimeno ideato una forma di rappresentanza nazionale per gli italiani all'Estero da mandarsi al Parlamento.

Noi abbiamo voluto sempre bene a Greco ma questo è... "presente de greco mesmo"... porca la miseria!

Basta ricordare le elezioni del Circolo Italiano di due anni fa per avere un'idea di quello che accadrà in Colonia se la proposta del "Piccolo" andrà avanti!

Figuratevi che per quelle elezioni bisognò andare a prendere a casa il Prof. Donati con un'automobile coperta di materassi, munita di taglia fili, e provvista di estintore contro l'incendio!

Se verranno le elezioni... grosse, come farà il bollente professore? Andrà girando con il cirniere, lo scudo e le autoblindate certamente!

Ma a parte gli scherzi noi siamo seriamente preoccupati.

Ora le elezioni sono diverse da quelle di una volta: oggi non basta avere la pancetta, baiocchi in tasca e non capire un'accidenti per esser deputati!

Bisogna rappresentare una classe e perciò di rappresentanti al Parlamento ce ne dovrebbero andare parecchi.

Per alcune classi la scelta è facile: vi sono personalità tali che si impongono per l'evidente supremazia che hanno sulla loro classe.

Per esempio chi vorrà negare all'avv. Sola il diritto di rappresentare i lavoratori del cervello che stazionano davanti alla banca Francese Italiana?

Crediamo nessuno!

E chi vorrà discutere la scelta del Prof. Donati come rappresentante al parlamento degli ex-combattenti?

A nessuno, fuori che a Gili a Moncassoli, potrebbe, per esempio, saltare in mente di contestare la rappresentanza degli assicuratori al simpatico com. Guerini, ma anche quelle proteste lì sareb-

Un guaio serio sarebbe la scelta del candidato della corporazione dei medici?

Meglio non pensarci! Lì sarebbe un guaio addirittura! Noi non ci azzardiamo nemmeno a fare un lontano accenno ad un probabile nome per tema di vederli levare tutti gli annunci da tutti gli esclusi! Brrr! Tremiamo solo a pensarci! Già stiamo passando guai seri con un medico ora, figuratevi se entrassimo in argomento! Alla larga! Per essere assolutamente al di sopra, al di fuori, di lato, di sotto della questione abbiamo ordinato perentoriamente al no-

tarsi lui per via della repubblica... si metterà d'accordo con gli altri!

Tra i rappresentanti dei nullatenenti dopo il famoso articolo di D. Chisciotte, Matarazzo è in testa, seguito da Crespi, Gamba, Ugliengo, ecc. ecc. Su questa corporazione non c'è discussione.

Per i Farmacisti se levate Romano addio Giga! Di lì non si scappa!

Per i rappresentanti le agenzie di informazioni di candidati possibili invece ce ne sono: C'è Giolitti, c'è Guerini, c'è Sola, c'è Milani, c'è il Maestro Menesini c'è Carlini, c'è Malusardi! Anche in questa corporazione la lotta sarà accanita! Fortuna che ogni corporazione manda due nomi e poi il Gran Consiglio ne fuga uno altrimenti in questa corporazione correrebbe sangue.

Per la corporazione degli oratori ci sarà ballottaggio tra il com. Altieri ed il com. Ugliengo! Però i due candidati sono due persone pacifiche quindi niente attriti!

Tra gli scrittori Rubbiani si presenterà per l'estrema destra e Andalò per l'estrema sinistra. Goeta ha dichiarato che lui rimane al centro ed ha ragione: "in medio stat virtus" disse Seccafante a Custoza il che tradotto significa "Chi si impegna muore ammazzato!"

Poi c'è da pensare alla classe dei commercianti, a quella degli industriali, a quella dei rappresentanti ma qui ci scuserete non ci sbottoniamo perché voi capite eh! gli annunci sono la parte più... interessante di un giornale... dice Poch... e noi... non vorremo... capito?

Il "Pasquino" non ha mai avuto ambizioni politiche però questa volta fa eccezione e vi presenta scrivendo come rappresentante il suo valente collaboratore Pinco Maché!

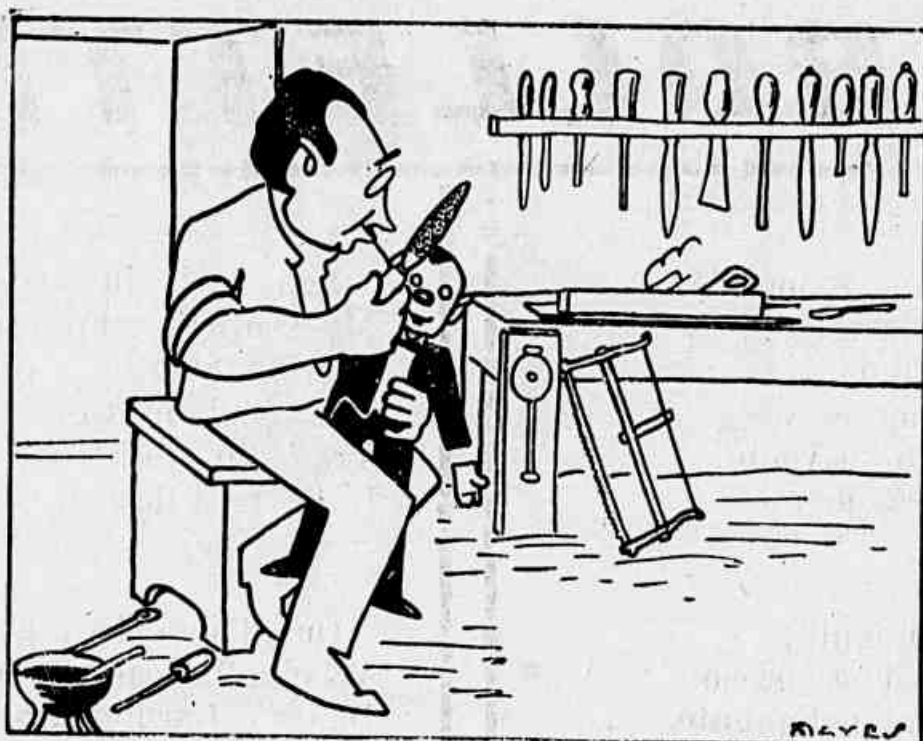
Per quale corporazione? Mio Dio che domanda ingenua! Ma è evidente, chiarissimo!

Di coloro che... se ne fregano!

Abbiamo o non abbiamo ragione prof. Donati? Ditelo voi che lo sapete!

IL NUOVO GEPPETTO

Greco si batte per una rappresentanza coloniale al parlamento



GRECO: — Se mi riesce bene questo pupazzo, divento il più grande uomo della colonia!

bero accolte con sdegno data l'evidente manifestazione di una ancora più evidente gelosia!

Tra i fabbricatori di palle, palloni e affini invece ci sarà un po' di guerra tra Piccarolo e Pasta Frolla però noi già dichiariamo che le nostre simpatie andranno al primo: anche Poch e Greco potrebbero presentarsi, ma solo come candidatura dimostrativa perché non avrebbero nessuna probabilità di riuscita.

stro Dr. Siringa di votare il nome del Dr. Pietro Foschini e... basta!

E i viaggiatori? chi sceglierà Venturi perché ci dà la recame o Zanobi Zanobini perché è il più carino? Crudo perché è il più elegante o Belli perché è più decorativo? De Angelis perché è il più simpatico o Ricco perché è il Presidente? Mah! per fortuna abbiamo... un viaggiatore in redazione e... se non ha intenzione di presen-

Matrice:
S. P A U L O
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Filiale:
S A N T O S
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

I GUAI DEL GIORNALISMO

Il Pasquino che, sia detto senza offendere i colleghi, è l'unico organo veramente serio della colonia, quando prende una cantonata è il primo a riconoscerla ed a fare onorevole emmenda!

Purtroppo in questo numero noi dobbiamo andare a Canossa! Ci dispiace, lo confessiamo ma... ci andiamo lo stesso, tanto più che ora, con la riduzione sui biglietti di andata e ritorno, la spesa non è poi enorme!

Dunque il Pasquino sollecito nel seguire tutti i grandi avvenimenti coloniali, distaccò il suo redattore mondano per il grande ballo al Circolo Italiano! Doveva andare il Direttore in persona ma in ultimo egli non poté muoversi perché si accorse che, malgrado la naftalina, il suo frak era tutto tarlato!

Benissimo! andò dunque il redattore mondano il quale ti mise insieme quella sciecheria di articolo che tutti i lettori conoscono! Soddisfatti come Pasqua eravamo sicuri di un coro di applausi quando... apriti cielo! Quell'imbecille del nostro redattore nella fretta di prendere appunti, forse anche ingannato dalla statura, indovinate cosa ci aveva combinato? Aveva scambiato Gambini per il prof. Donati e ti aveva messo quest'ultimo nel costume di "Educande delle Marcelline" che Gambini indossava con infinita "coquetterie"!

Invece tutti sanno che il prof. Donati quella sera spiccava giustamente in un ricco costume inglese che rappresentava "Riccardo Cuor di Leone" e non solo non svenne ma quando vide arrivare il Cav. Spallazzi con quel cappellaccio, scambiandolo per "Lampião", snudò il brando e si precipitò su di lui con tanta furia che, se non era Carletti, che interveniva con poderosi getti di un sifone di acqua di seltz la questione chi sa come sarebbe andata a finire!

Ora l'equivoco preso dal nostro redattore ha avuto per noi tristissime conseguenze perché sabato il nostro buon amministratore mentre stava facendo i conti delle cambiali in scadenza fu chiamato al telefono e ti si sentì gridare dal

prof. Donati: Levi immediatamente il mio annuncio! (20 mazzoni mensili mica briscolli!) e dica al direttore che quando riesco ad accluffarlo gli ne dico lo quattro sul muso!

Costantini che è timido per natura svenne immediatamente ed è ancora all'ospedale con la febbre a 40.0.

Inutile dire che il Direttore si è squagliato e sembra che si sia recato ad Araxá, da Trippa, a fare la cura delle acque che per la "fifa" sono cosa santa!

Noi naturalmente abbiamo immediatamente licenziato il redattore colpevole che è già partito in canotto automobile per Santos passando per la Ripresa di S. Amaro e di lì

blamo alcune cosette da fare.

Avevamo appena finito di scrivere la precedente ritrat-tazione quando un amico per telefono... ci ha messo una pulce in un'occhio!

O fessi ci ha detto, il prof. Donati non ha preso cappelle perché voi l'avete messo in veste da Educande ma perché lo avete messo in mezzo a uomini che a lui non piacciono, in un telegramma diretto alla santa Sede!

Ci siamo precipitati sul nostro ultimo numero ed abbiamo letto i nomi incriminati: c'erano il cav. Clerle, il prof. Moroni, il Dr. Celeste, il Dr. Busacca, il colonnello Tramonti, il Cav. Giolitti ed altri, tutti nomi di perfetti gentiluomini con molti dei quali il prof. Donati ogni mattina si dà la mano all'Ospedale Umberto I.o, persone che noi per primi stimiamo e riteniamo

prof. Donati se ne... Impipa e che gli farà una tale rache nel testo, gratuitamente, da ricordargli che non è con le cattive maniere o con le minacce che si ottiene qualche cosa dal Pasquino di oggi.

c) che l'annuncio del prof. Donati non gli lo ha chiesto nessuno: era sul giornale quando esso era antifascista.

d) che è inutile scomodare Fasci e Autorità perché il Pasquino è suo di lui.

e) che gli dispiacerebbe che il bollente professore se la pigliasse con il Fascio che non c'entra perché non vorrebbe avere anche il rimorso di far perdere al Fascio un'appoggio... di un metro e cinquanta centimetri.

E il seguito... al prossimo numero:

Uno dei sette peccati mortali: L'IRA.



IL TORSOLO: — Calma, amico, se no perdi... i ciandoli!

andrà certamente a Paranaguá impiegato nel Mulino Matarazzo!

A noi non resta che rivolgerci al Nuncio Apostolico perché metta una buona parola presso il prof. Donati perché ci ridia l'annuncio benché, come si può constatare, l'abbiamo già sostituito con l'annuncio nuovo di un altro dottore amico nostro.

E, se questo non bastasse al prof. Donati, noi siamo disposti a suicidarci immediatamente chiedendo solo il tempo di aspettare il 1996 perché ab-

incapaci della più piccola scorrettezza! Impossibile! ci siamo gridati, impossibile il prof. Donati non si è potuto arrabbiare per questo! Sarebbe offensivo per quei signori che avrebbero diritto di chiedergli una soddisfazione!

Impossibile, o anonimo amico, non può essere per questa ragione! e dato che l'abbiamo nominato due volte sole è evidente, se la trigonometria... non è un'opinione! Egli non è arrabbiato per... la storia dell'Educanda!

Il nostro direttore che rientra in questo momento da Araxá è ritornato feroce come una onça (quelle acque devono essere sul serio miracolose!) e ci ha ordinato di ag-giungere:

a) che lui preso dal verso del pelo è l'uomo più buono del mondo ma che i prepotenti e coloro che minacciano li mangia conditi... con l'olio Bertolli!

b) che dell'annuncio del

Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia

Compagnia fondata nel 1831

ASSICURAZIONI SULLA

VITA a condizioni di polizza le più liberali ed ai premi più convenienti.

ASSICURAZIONI CONTRO GLI INCENDI, ACCIDENTI INDIVIDUALI, RESPONSABILITÀ CIVILE, FURTI, TRASPORTI MARITTIMI E FERROVIARI.

FONDI DI GARANZIA al 31/12/927: — più di cinquecento mila contos di reis.

SINISTRI PAGATI dalla fondazione della Compagnia: — più di un milione e quattrocento mila contos di reis.

ASSICURAZIONE SULLA VITA in vigore al... 31/12/27: — più di due milioni di contos di reis.

RIO DE JANEIRO

Rua do Ovidor n. 158

S. PAULO

R. 15 de Novembro, 23-sob.

Tel. 2-1583

SOFFREIS DO

Rheumatismo?



APPLIQUE NO LUGAR DA DOR

Dr. COLPI G. B.

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITA' DI PADOVA

Rua Xavier de Tolode, 8 - dalle 2 alle 5

VITA ITALO - CARIOCA

(Dal nostro inviato speciale)

RIO, 19. — Tornando all'albergo trovai un cortege biglietto con l'invito di partecipare ad un ricevimento offerto dalla Nunziatura.

Venni pure avvertito che al ricevimento vi parteciperebbero le più spiccate personalità della colonia italiana.

Solo 24 ore mi dividevano dal grande avvenimento. Mi affrettai a telefonare alla mia lavandaia perché m'inviasse l'unica camicia bianca che possiedo convenientemente imbiancata.

Lucidai, per quanto possibile, per il giusto verso del pelo, il mio cilindrico cappello, nonché la mia catena d'oro col medaglione pendente tempestato di brillanti, sudato frutto delle mie economie di giornalista brillante.

All'ora indicata, puntuale come un re, entravo nel portone del palazzo della Nunziatura, accolto con cortese deferenza.

Il Segretario, Monsignor Lari, con gentilezza squisita m'indicò il guardaroba per ivi deporre il mio lucido cappello.

Ringraziai e, fingendo il distratto, conservai meco il prezioso copricapo per non fargli correre il rischio di sciuparsi al contatto di centinaia di suoi simili.

Nelle magnifiche sale si pigliava una vera folla di eleganti signore e di distinti cavalieri.

Tutte le più spiccate personalità della politica, dell'arte e della Scienza erano presenti.

Vennero serviti del rinfreschi e dei dolci squisiti, forse troppo inzuccherati perché m'impegolarono le tasche del mio vestito da me riempite, per quanto mi riuscì possibile.

E' mia costante abitudine di collezionare i ricordi dei grandi avvenimenti ai quali partecipo.

Per noi, italiani, vi fu un momento solenne, quando tutti riuniti, in una delle sale, s'inginocchiarono, davanti al rappresentante di Sua Santità, i verdi uomini dei 3 pontini.

Uno di essi, il Comm. Alessandro, disse un commovente

discorso che tento di riassumere:

"Eccellenza Reverendissima!

Noi, figli d'Italia, male ispirati, nelle nostre tardo menti, tentammo di combattere la nuova e luminosa grandezza d'Italia.

Una nuova luce celeste ci illuminò il cammino con la Santità di Pio XI e il genio di Mussolini.

Comprendemmo l'orrore del nostro errore e mentre a Voi chiediamo il pane del perdono, chiediamo alla Grande Madre italiana di accoglierci ancora nel suo grembo."

Tutti i presenti erano commossi.

Il più commosso era il Comm. Limongi che, da quanto si dice, è il vero autore del toccante discorso; e, tra i pentiti, il più pentito.

A. C. Dente

Carnevale carioca

RIO 19

Eccomi di nuovo a voi, col cuore e con la penna.

L'ultima volta non vi ho detto nulla circa gli avvenimenti del Carnevale Coloniale e, nonostante ora sia fuori moda, vale la pena farne qui qualche cenno.

Inutile dirvi che sono stato preso addirittura d'assalto da tutti i direttori di circoli e clubs i quali volevano a tutti i costi che assistessi alle loro feste, per poi scriverne, come di solito succede, un gran beng (piccole note e conseguenze di essere rappresentante di un giornale di fama mondiale come il Chianti Ruffino, la fesseria di De Seta, l'epa di Grestl, ecc. ecc.)

Per evitare di fare delle preferenze, mi sono attenuto esclusivamente al Carnevale della strada.

I "blocos" che più hanno attratto la mia attenzione, sono stati quelli costituiti rispettivamente dal Circolo Italiano, che per l'occasione prese il nome di "Cordão dos Chora Miséria" e dal Circolo Savoia.

I componenti del primo, vestendo sgargianti costumi da

"foot-ballers", schermatori, rematori, ecc., seguivano per le vie cantando, sotto la Direzione del Maestro Gadazzi, la popolare "modinha":

"Vem cá meu bem" e gli altri, i... savoiardi, seguendo a breve distanza, rispondevano con le ben note strofette del Giusti, musicate dall'esimio Maestro, nostro connazionale:

"Sou da fusarca, sou da fusarca"

"não nego não, não nego não"

"e é por isso mesmo"

"que não te dou meu coração"

I due gruppi furono molto applauditi, ma i più accaniti "torcedores" furono Soliani, che non ci vedeva e capiva nulla, e De Seta che, applaudendo e manifestando la sua approvazione, esternava così la speranza di esser nominato Presidente Vitalizio dei due circoli.

Bardi durante tutto il Carnevale si presentò in pubblico esibendo un sontuoso costume Neroniano, e in mancanza della Lira, (dovuto alle forti oscillazioni del Cambio) si munì di una chitarra per cantare le sue liriche.

Ma a Nerone mancava il vero incendio per dare anima al suo poema e (oh caso strano!) Roma prese fuoco davvero; a Bardi pure mancava qualche cosa per dare più colorito al suo travestimento e (oh puta caso!) il Partito Democratico (azarento) prese fuoco pure lui.

La Lega degli italiani liberi (Scafone in testa) allo scopo di raccogliere fondi per la futura (?) campagna che dovrà mettere fuori combattimento il Re, il Papa, Mussolini e quella mezza dozzina di milioni di fascisti, ha organizzato, durante i tre giorni di follia, una vendita di articoli carnevaleschi, come: manifesti al pubblico, appelli all'incinta, balle di sapone campate in aria, doppio concentrato di sangue di coniglio, e simili ingredienti che provocavano l'ilarità del pubblico... "que não cahia na onda".

L'ultimo giorno di carnevale, la Lega, per rimediare ai disastrosi risultati della sua vendita, volle lanciare un "prestito". (naturalmente, visto che era "o dia dos prestitos") ma anche in ciò fu poco favorita dalla sorte, perché la pioggia che cadeva a larghe falde distrusse in poco tempo

il magnifico castello di carta pesta che si era costruito a costo di tante buaggini, mala fede e illusioni.

Naturalmente la colpa di tutto ciò è stata di Mussolini, ragion per cui la Lega (e chi se ne...?) ha inviato una vibrante e tremenda protesta alla Sede Centrale di Parigi.

Mi consta che la protesta è stata ricevuta, "deferida", e archiviata, per prossima campagna a fondo... perduto contro il Fascismo.

Il prof. Soloferto non prese parte al festeggiamenti carnevaleschi, per meditare e studiare se le direttive del "Piccolo" sono abbastanza fasciste per lui, che è della "vecchia guardia" del "25".

L'avvocato Alverti non prese parte al ballo del Circolo Savoia, adducendo dei forti dolori reumatici alle gambe, ho saputo poi che quella stessa notte ha fatto il mattacchione al ballo dell'High-Life (De Seta dice che si legge "ig-life").

Manera credo sia stato il più "follão" di tutti durante il carnevale, perché, finito il regno di Momo; si è misurata la pancetta ed ha constatato che era diminuita di 5 centimetri "Quattro carnevalli all'anno, mi ha detto poi confidenzialmente, ed io sarei al posto con la mia cura per dimagrire.

Il Dr. Prof. Comm. (e che più?) Cataldo, non lo ho visto circolare durante i tre giorni di Carnevale, ma deve averne combinate di grosse all'ombra della sua modestia e della sua "503", perché ora si sta facendo delle auto-iniezioni ricostituenti. (Questa è una indiscrezione di Berenga).

Vedo che sta per finire lo spazio che mi avete riservato, e faccio punto, per riprendere, su altro argomento, fra sette giorni.

L'archivio di mogano intarsiato di madreperla che mi avete mandato per catalogare le interviste che ho marcate, che son salite già alla bella cifra di 371 1/2, è ormai troppo piccolo. Mandatemene un altro.

Avrò la prima intervista appena sarà pronta la mia nuova marsina.

Tutto vostro

Miss. K. P. P.

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE:

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

FESSERIE... ROCCAPILESCHÉ !

Piccarolo e l'organo suo sono ancora fuori della grazia di Dio per la Questione Romana! Ma perché santo Id-dio?

Voi amici belli avete protestato, appena ritornerete al potere... cancellerete tutto, il fascismo... si sa già da un pezzo... ha i minuti contati! Quindi!

E attendete ancora un quarto d'ora per la miseria e non vi fate il sangue cattivo.

Perché le chiama... sempre pronte?!

Toh! per abitudine! è un vezzeggiativo che davano... all'amica!

I cattolici del Messico, dice Roccapilo, sono del gran laz-zaroni... lanciano bombe e dinamitano treni!

Il governo messicano che è socialista e perciò è... umanitario... infatti li tratta benissimo! Domandatelo un po' a Torral!

Che Nitti sia glorificato perché manda in Bestia Greco... beh! ammettiamolo... sarà l'unica gloria sua.

Ma che l'"Estado" gli abbia scritto di non mandar più "para a casa" tante fesserie e... una cosa certa!... ed è una fregatura!

Oeh! Ragazzi, sapete chi ha scritto una lettera aperta a Mussolini!? Nientemeno che Aristobulo Soldano che è Gran Commendatore, mica Comm. semplice come Uglien-go, dell'ordine di trecento logge argentine!

Povero Aristobulo... è nato male... ha incominciato la mamma a pigliarlo per fesso... chiamandolo così'.

Si aduna venerdì l'Associazione Combattenti Italiani Liberi per attendere il verbo... di Parigi.

Siamo autorizzati a dichiarare che la seduta è rinviata perché... Foch sta ancora male e quindi... le istruzioni... non sono state ancora portorite!

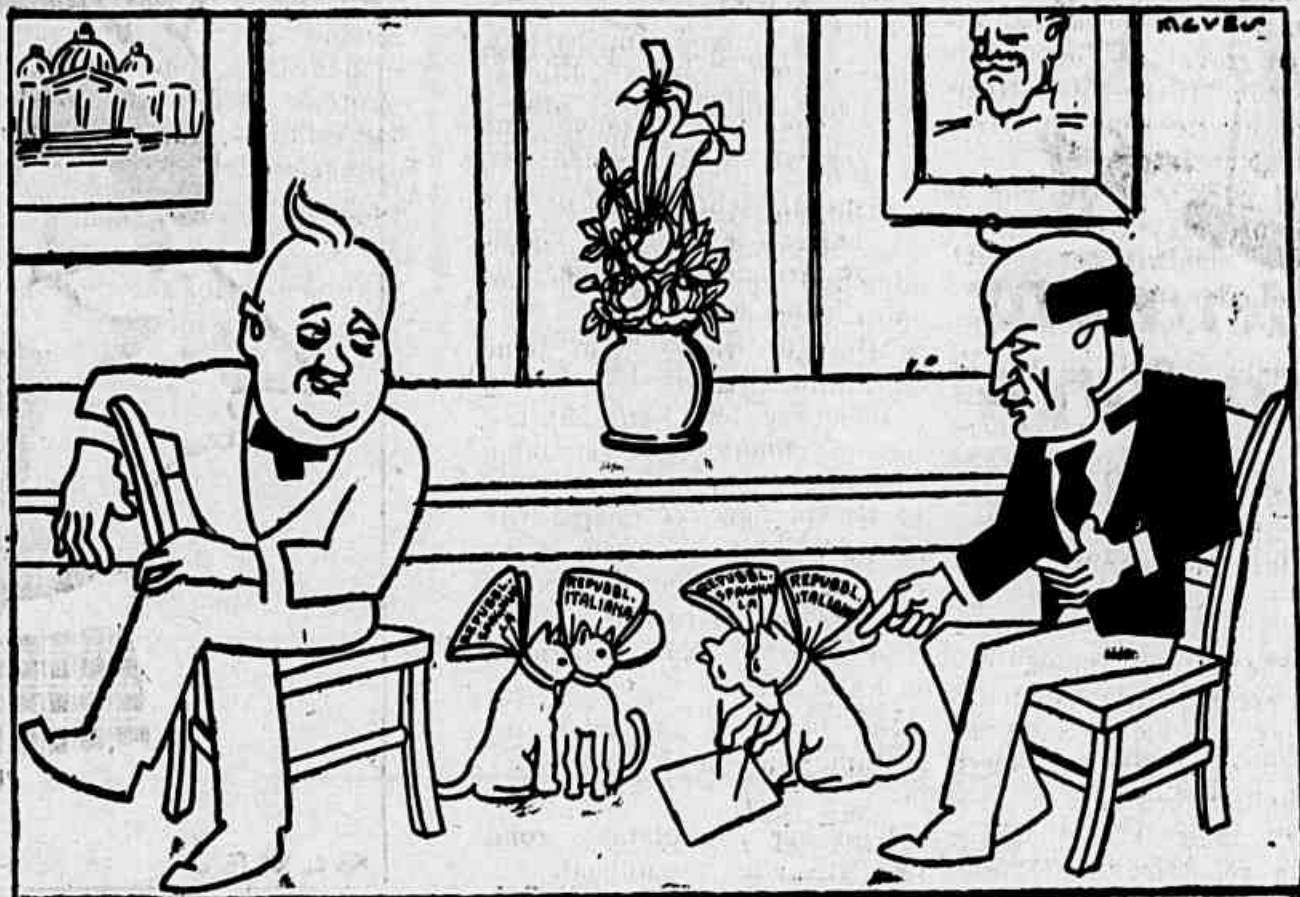
Noi aspiriamo la repubblica dice Roccapilo... noi invece, più modesti ci accontentiamo di aspirare... delle ottime Sudan!

... A proposito di Forgiare... Piccarolo dice... "e noi li forgiamo tutti quanti!"

Esagerato! Non è vero signora?

FACCIE TOSTE

Alcuni repubblicani italiani e spagnoli hanno firmato un'alleanza fra i due paesi... per quando ci sarà la repubblica.



MUSSOLINI — Ma guarda quei quattro gatti che giocano a fare i diplomatici!
PRIMO DI RIVERA — Sino a che giocano così, che male fanno?
Contenti loro...

I repubblicani italiani del Brasile sono pregati di far pervenire il loro indirizzo certo per ritirare le tessere!

Mandatene un pacco all'Avenida Tiradentes N.º 5... ne troverete parecchi là dentro professo!

L'avv. Ricci ha scritto al "Piccolo": non sono iscritto in nessun fascio né... probabilmente... lo sarò mai!

Avvocato! levì il... probabilmente... "faz favor"!

Con la differenza che a Roma in tutte due le parti comanda lo Stato e a Fiume in una, la migliore, comandano gli jugoslavi!

Ne sapete una nova? Esste a S. Paulo una Associazione di Reduci Liberi! Dove starà mai di casa?

Un'altra? Pronti! Sono arrivate le tessere dei... Gruppi Repubblicani! Nientemeno! Calcolate all'ingrosso sono più o meno... diciassette.

Sono arrivate come... Cam-

LA BOCCA DELLA VERITA'

XCIX

Formando dei superstiti un quadrato,
Per restar forte a cavalier di strada,
e i fuggitivi unire del suo Stato,
mettendoli in difesa con la spada;
e non scappare al volere del fato
pria che trafitto ognun di lor non cada:
Dieci navi guardavano il lor lato,
finché sicur l'esercito ne vada
a imbarcarsi, le reliquie portando
della patita sconfitta. Era grande
la gioia e sorpresa nei popolani,
per aver ottenuto dal lor bando
una simile vittoria che si espande
in su gli occhi del mondo e dei sovrani.

GIUSEPPE CAVALIERE.

pione Raccomandato senza valore!

Alcuni giornali brasiliani si sono meravigliati che per l'ammissione alle scuole militari sia data la preferenza agli iscritti alle istituzioni premilitari affidate alla Milizia ed ai Balilla!

E che pretendevano che tra i certificati richiesti bisognasse encludere la tessera della Camera del Lavoro?

BREVEMENTE

E' imminente l'uscita di un grande organo politico italiano — libero intitolato "La Lega Lombarda" che attaccherà oltre che l'Italia anche il Dr. Herva Doce. Per informazioni rivolgersi all'ideatore attualmente residente a Rua dos Gusmões, 86.



AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO CONTRO LA FEBBRE GIALLA!





Letteratura Luso-turca

ALTRUISMO

Os garido laitor naturalmente gonhecer a storia da quella ôme gue ir brá restaurante e mandar vir belor gomida: ovos bodre, bexe bodre — tudo goisa borguera.

Debois gue elle gomer bastante borgaria mandar vir gomida mais gostosas.

Os laitor saber borque elle fazer isto? Ser borgue elle tinha na barriga uma verme solitaria.

Em brimero lugar elle gomer borgaria brá o verme, debois gomer goisa boa brá gorbo delle.

Muita gente dizer gue guel-lôme ser esberta borem mim val diga gue não. Mim val exblica o borguê:

Eu ter també em barriga minhas, uma verme solitaria. Elle ser tom bôa, bois nunca diz nada e ser solitaria ao ex-tremo.

Mim em brimero lugar val gome a gomida mellor, debois mim val gome tudo gue ser goisa borguera.

Mim ser troxa? Não. Mim ser muito altruista!

Mim ser um bom habitador da cidade. Não ser bom cidadero guem não resbeitar as lei do país. O Código Civil na pag. 14 fls. 189, § 8, 4.a linha gue segue immediatamente debois terceira, se ler o seguintes: "Não maltratar os animal".

Ser bor isso gue mim ôje ser uma ôme muito resbeitada.

Mim ser altruistas, gom todo até gom os animal.

Dr. KEMAL NELKOL

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Vergueiro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO

LE GRANDI... VERITA'

Cagola ha affermato che nella Basilicata non c'è nulla da fare.



L'ITALIA: — Guarda, sporcaccione: quelli lavorano il paese, dove sei nato e che non conosci!



Questo che vedete qui pupazzettato è Alves! Nientemeno! Alves...

Alves... ossia la chiave di rotta del "Pasquino", Alves che, una volta tanto, stanco di sfigurare gli altri, ha voluto sfigurare se stesso! Diciamo sfigurare perché al contrario del Direttore Alves è un bel ragazzo!

Bello e buono... e artista! Questo veramente era inutile dirlo perché i lettori lo sanno meglio di noi!

Non basta... artista e... modesto! Dio solo sa quanto abbiamo dovuto sudare per ottenere la sua caricatura! Cose da non inopinarsi! C'è voluta tutta l'autorità del direttore per averla! Finalmente si è arreso ed eccolo qua il nostro buon Alves a cui vogliamo un mondo di bene benché ogni tanto lo facciamo arrabbiare un pò.

Sarebbe inutile dopo quanto ha detto di lui la stampa locale e la stampa italiana intessere gli elogi dell'arte di Alves però a costo di farlo arrabbiare e protestare noi dovremo anche parlare un pò di lui come artista! Artista nel senso vero della parola che la caricatura è un'arte e delle più difficili perché non basta la sicurezza della linea né la proporzione nel disegno né la prospettiva studiata ma occorre intelletto e soprattutto prontezza di comprensione! Che in pochi minuti bisogna afferrare oltre che il fisico il morale del soggetto perché non venga fuori un ritratto e malfatto per giunta!

Ora è questo il segreto di Alves, segreto che non ha appreso nelle Accademie ma che è nato con lui! Segreto che fa di lui il biricchino che "pesca" l'espressione appropriata e ti presenta al pubblico il colpito nella sua posa caratteristica, nella sua sfumatura speciale, nell'unica forse espressione comica del suo riso! Ciò meglio di noi sa lo stuolo dei lettori del "Pasquino" e ciò lo sa bene anche Alves... benché non voglia ammetterlo per modestia!

Altre qualità! Egli crea! Tutte le sue caricature sono una cosa sua, squisitamente sua che dà al giornale un'impronta caratteristica che vale spesso più di un articolo preparato col lanternino.

Ed oltre a tutte queste belle cose Alves ha a sua favore un'altra grande qualità che chi scrive non ha più: è giovane, giovanissimo, figlio di quella nuova generazione italiana sorta al margine della guerra, generazione che ha dato all'Italia gente nuova, sicura di sé, che rifugge dalle convenzioni per creare opere nuove, originalmente italiane!

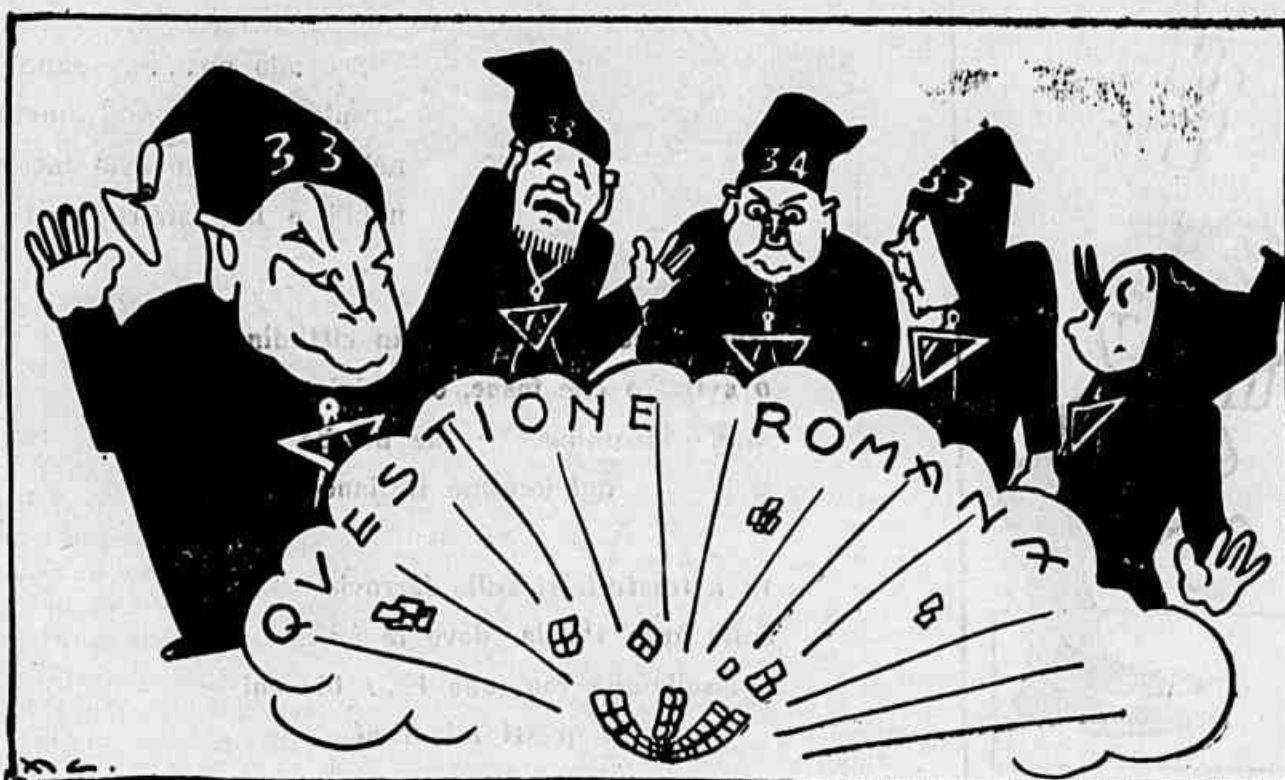
Ecco Alves, tradotto per uso del pubblico.

Ed ora basta! basta per non pregiudicarlo perché abbiamo paura che da modesto ci diventi superbo e basta perché abbiamo paura che il Direttore del "Pasquino" che è tirchio come un ebreo alla fine del mese, con la scusa del soffietto, sconti almeno un conto dai cinque che Alves si guadagna tutti i mesi!

AMARO GAMBAROTTA
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

LO SCOPPIO... DELLA QUESTIONE ROMANA

Echi carnavaleschi



Mannaggia al... grande Architetto... siam perduti!

La scena avvenne nella Polizia. Due giovani erano stati arrestati nell'ultimo giorno di carnevale. Era presente una grande comitiva di parenti e di amici. Egli aveva 22 anni; lei appena 17.

Il Delegato tardava a venire. Intanto si discuteva animatamente l'accaduto, e si facevano previsioni su la sorte dei due colombe.

Prese infine la parola il giovane:

— Sig. Delegato, noi andavamo a passeggio in automobile. In un bar del centro abbiamo bevuto una droga qualunque, che ci stordì; perdemmo la via di casa, e fu scoperto il nostro idillio.

Ma il Delegato interruppe con forza:

— Questo fatto vi serva di lezione. Non bevete mai bibite che non conoscete. Esiste una sola bibita che riesce sempre benefica, ed è il CAF-FE' PARAVENTI!

PEDAGOGIA

A proposito della campagna mossa contro l'adozione de "IL CUORE" del De Amicis, nelle scuole del Paese, ci è capitato sott'occhio un libro di "ISTORIETAS" 24.a edizione adottato come libro di lettura nelle scuole elementari governative di S. Paolo, libro che comincia con la seguente, non molto commovente "ISTORIETA":

O vendedor de ovos

"Passava todos os dias por uma rua um italiano a gritar: Ovo gordo! Ovo gordo, freguez!

"O negociante da esquina, desejando corrigir a lingua-gem do vendedor de ovos, falou-lhe: "Olá, amigo, não se diz ovo gordo, mas sim fresco, podre, etc. gordo é que não se deve dizer."

"O italiano tomou nota do que ouvira, e no dia seguinte, veio gritando: "Ovo podre, freguez! Ovo podre, barato, freguez!"

"Foi necessario o negociante corrigir de novo a lingua-

"gem do pobre homem; ninguém mais lhe queria comprar ovos. Já passava de meio dia, e o coitado ainda não tinha vendido um só ovo!"

Con questa edificante storiella si vorrebbe far credere ai figli degli Italiani che frequentano i "grupos", che i loro genitori o compatriotti non posseggono nemmeno l'intelligenza necessaria per esercitare il venditore ambulante.

Per appurare la veridicità di quanto sopra a furia di indagini abbiamo scoperto quel tale "italiano", il quale ora vive di rendita, e ci ha dichiarato che egli non intendeva di chiamare l'attenzione della "freguezia" non sulla freschezza o meno della ova, ma sul loro volume, di modo che essendo grosse egli le chiamava "gorde" perché un gordo è grosso. Quel negoziante non comprese ciò che io intendevo dire anche perché egli, "carniceiro", chiamava la carne fresca "Carne verde", mentre poi era rossa. E con queste parole ci accomiatò.

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — Telef. 2-6091

TRAVAGLINI ARTURO

Ingegnere Architetto — Costruzioni

Rua Libero Badaró, 28-Sobr.

Telef. 2-4970

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cimento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.º — Tel. 2-4899

LE GRANDI OPERE ILLUSTRATE

LA WALLY

Baritono: PASTA FROLLA



E ben — credete a me

Altro non v'è

Che bere

Un buon

Bicchiere!

IL COLONIALE

CHE PROTESTA

Egregio Signor Direttore,

Non so proprio perché Lei ha voluto cestinare due mie lettere di protesta contro quattro o cinque bolate recenti; ma mi rassegnò.

Signor direttore mio, questa storia di Mussolini col Papa è diventato proprio un caso serio. Io che ero "fratello" mi vedrò costretto presto a chiedere il "placet" e forse anche ad iscrivermi al Fascio: chi lo sa che con questo passaggio non mi diano qualcosa, per esempio la stella del lavoro che ora danno anche agli emigrati.

Lei capirà che per avere questa cosa bisogna mettersi in vista, perché se no mi succede come al prof. Pedatella, che dopo avere insegnato l'italiano e l'amore all'Italia per quaranta anni di seguito e a più di trentamila alunni, non gli hanno dato neppure la croce di cavaliere, che qualunque scarpino coloniale ci ha, magari con l'uff. pure!

Ora, sig. direttore, la storia della conciliazione ti ha fatto un effetto che manco con la dinamite ci si riusciva.

Io le dico questo, fidando nella sua discrezione perché se lo sa il gruppo dei miei amici, non mi fanno fare più neppure la partita a tresette ma certo è che loro ieri sera erano abbracciati tanto è vero che Piccarolo si lagnava. Poveretto ora ci mancava anche la "Breccia di Porta Pia" che con tutti i soci di accordo ti ha chiamato i fratelli muratori e ha detto loro: — Fate il favore di attappare il buco della Breccia, e poi andatevene perché noi da oggi in poi ci chiamiamo Circolo Roma.

Ora questo straccio di dimostrazione che ti ha fatto Sollenne che ha detto che se ne frega della massoneria come se ne fregò della Lega Lombarda ti fa il paio con quella notizia del "non prevalebunt" che il Papa ha ordinato che prendessero un bel pezzo di gomma e lo cancellassero dalla testata dell'Osservatore Romano.

E lo "Estado" sig. Direttore? Non lo sa lei che ha ordinato al povero Nitti di non scrivere più fesserie sul fascismo ma di parlare solo della questione finanziaria! Povero Nitti nostro! Deve essere un gran dispiacere, povero uomo, ed io sarei pronto a



scommettere che se non fosse per quella storia dei tre contos per articolo quello là rifiuterebbe sdegnosamente di scrivere una riga solo.

E il "Diario de S. Paulo"? L'ha letto Lei l'articolo di Arnaldo Mussolini? Piccarolo ci si è arrabbiato perché lui si aspettava che Arnaldo dicesse una porzione di male parole contro i fuorusciti, come fa Nitti contro i fascisti ed invece quello è andato avanti. Ilseco come la "careca" di Roberti a parlarti di carbone, di elettricità e di grano che manco pare un fascista che Lei lo sa sono tutti truci carnefici!

Fortuna per noi che tra tanti nomi celebri che non si sa più a chi dare ascolto c'è il "Fanfulla" con il suo D. Chisciote, che almeno ti leva le preoccupazioni rallegrandoti l'anima perché dice niente-dimeno che i grilli "scrivono in quel luogo pauroso pagine portentose" e "quel punto terribile" sarebbe niente-dimeno che João da Ponte, dove si mangiano certi polli alla cacciatora da leccarsi le dita che a prima vista io pensavo che scrivesse dell'Oceano Indiano!

Fortuna le dico che c'è lui perché altrimenti un bravo uomo come me che vuole stare d'accordo con tutti con questi stracci di notizie che ti mandano a letto massone e alla mattina ti svegli fascista che viene da lontano, è roba che un povero disgraziato ci perde la testa.

Con la quale mi creda suo dev.mo

Pinco Machié.

GLI STRANIERI IN ITALIA

Secondo un... organo gli stranieri sarebbero tormentati nei treni italiani con interminabili e inquisitorii controlli.

Non so se newyorkese un cittadino,
o svizzero che fosse, o parigino,
amico insomma... colle bombe in mano
del Regime Italiano

fu a trastullarsi sulle ferrovie
della gran Patria, dove le follie
mussoliniane rompono i... blasoni
a questi talentoni.

E gira e fai la rrota, e gira in largo
e in lungo, ahimé fu preso dal letargo,
anche perché le italiane bellezze
sono anche lor sciocchezze.

Ma or eccoti che a scuoterlo dal sonno
entra un bandito grosso come un tonno,
con carabina, lancia e spada e bomba,
revolver, mazza e... tromba.

"Son polizia fascista ferroviaria!"
— grida — e squillava col suo corno all'aria,
quando da un covo sbucano a dozzine,
pugnali e carabine,

fascisti orrendi col fascio a tracolla;
e annota e buca e interroga e controlla,
sul biglietto del... martire d'oltr'alpe
raspano come talpe.

Procede il treno e il controllar non cessa,
e la... vile aggression sempre è la stessa;
fino a che un accidente allo straniero
gli soffoca il respiro.

Ode mia, vanne e grida a squarciagola
che a balle sporche di simile ruolo
non beve più nemmeno... Piccarolo,
e neanche... Pastafròla.

E' tempo di... finiamola: con tali
fregnacce ride a farne indigestione
"Vóvó do pito": adesso i carnovali
non soffron dilazione!

MORDACE.

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

SCAMPOLI DI STORIA

Un conferenziere

Il famigerato Salvemini è una specie di arcolajo o di trottole: una cosa, o per meglio dire un **cosa** che gira sempre. Gli starebbe bene la canzoncina che cantano i ragazzi:

Giro giro tondo,
pane d'un pantondo, ecc.
modificata così però:

Giro giro tondo
dimmi che vai girando,
dimmi che vai facendo,
a chi la vai cantando.
Girato hai tutto il mondo,
quando la smetti? Quando?

Siccome lui non la smette, cominciano a darsi voce qua e là per fargliela smettere.

Telegrafano da Basilea:

"Il Capo del Dipartimento politico on. Motta ha dato disposizioni perché sia vietato al prof. Salvemini l'entrata in territorio svizzero. Il prof. Salvemini doveva recarsi a Lugano per tenervi una conferenza".

E, proprio una disdetta. Ma il professore c'è avvezzo. In fatto di conferenze rientrate, o andate a male, gli sono successi ad antico casi amenissimi.

Questo tra gli altri.

Nel 1914, a Orte, dove non si sa chi lo avesse chiamato, era riuscito a mettere insieme una cinquantina di uditori, raccolti nel piccolo teatro allora esistente.

La conferenza andava per le lunghe e, intanto, di fuori, donne e ragazzi tumultuavano, impazienti che cambiasse spettacolo, voglio dire che si desse principio al **Cinematografo**. A poco a poco, l'oratore vide ridotto il suo pubblico a quattro persone: il Delegato di Pubblica Sicurezza, e tre

altri. Affrettossi allora alla conclusione, e, rivolto ai tre, soggiunse:

— Vi ringrazio della vostra attenzione. Voi, di certo, siete i soli **coscienti** tra una massa ancora ignara. Ripiglierò l'argomento alla prossima conferenza, non volendo abusare della vostra **coscienza**.

Il Delegato si avanza fin sotto la ribalta e dice all'oratore:

— Se vuol proseguire, faccia pure. Tanto questi tre sono di servizio.

Erano tre agenti in borghese.

Morale.

Perché da tutto si può tirare una morale.

Al tramonto del sole (dell'avvenire) alcuni uomini hanno guardato la propria ombra, e, vedendola lunga, si sono creduti grandi. Beati loro se fossero morti a mezzanotte.

LA PRIMA VOLTA?

Dal "Fanfulla":

AMSTERDAM, 15. (H.)— Ieri tre persone hanno attraversato il braccio di mare che lega la spiaggia di Enkhuysen all'isola di Urk camminando sulle onde completamente gelate.

E' questa la prima volta, da che mondo è mondo, che un tale fatto si dà.

La prima volta?

Nel 1400 per esempio, tutti i mari al nord dell'Europa gelarono, impedendo la navigazione.

Nel 1795 il gelo fu così intenso, che non fu possibile un fatto d'armi in tutta l'Europa, e permise, a pochi squadroni di cavalleria francese, di fare prigioniera la flotta olandese che era stata chiusa fra i ghiacci del Texell.

RIPARI SOLIDI



Un fascista: Ragazzi continuate a lavorare, non ci badate il riparo - solido!

LA VORPE ANTIMILITARISTA

Un cappone diceva: — Stammattina

Ch'ho veduto passà li bersajeri

M'é venuta la pelle de gallina!

Quanti fiji de madre

Claveveno cuciti sur cappello!

V'abbasti a di' che in testa a un colonnello

Ciò rivisto le penne de mi' padre,

Ciò rivisto la coda d'un fratello...!

— E' una vera barbaria!

— Strillò la vorpe rivoluzionaria —

Bisogna comincià l'agitazione

Per abboli' l'esercito, in maniera

De buttà giu' qualunque sia barriera

Fra nazione e nazione...

Arza la voce tu che ciai coraggio!

Se te decidi a demoli' er riparo

Che t'anno messo intorno ar gallinaro

A l'occasione te proteggerò...

Appena trovò libbero er passaggio

La vorpe c'entrò subito e s'intenne

Ch'er povero cappone organizzato

Morì ammazzato, ma sarvò le penne.

TRILUSSA.

Pastificio "MIRA,,

IRMÃOS CUMERLATO

IL PASTIFICIO PIU' MODERNO E IGIENICO

Paste alimentari all'uovo, glutinate e di semola, Ravioli. Cappelletti. Agnolotti, Gnocchi, Taglierini all'uovo, Parmigiano stravecchione, Vini e Liquori. Dolci. Conserve Alimentari — I prodotti piu' fini e perfetti.

Il Paradiso dei Buongustai

Phone: 4-7942 — Rua Anhangabahu' N. 20 — São Paulo

I fuorusciti hanno passato le feste . . .



A micco e siniore
le mie salutazioni.

I nimicchi di Dio, dela Patria e dela Famiglia, ano slanchatta la suva brava protesta contra la cordo fra li Talia e la Santa-Sedia. La protesta lé giostificatta perli fato che lé un'altra acua chiarificatta indove che cuel siori non ci possono piu' pescare e farei le suve brave cavazzoni demagocche in coppa.

Ma quando che legetti cuela povareta di protesta pensai fra io e me e facetti masonemmo questo picheno ventrilocchio checal': Se ano fatta la protesta lé segno che la fare le bono e che ci brucia il volgare prugnino a oliare che il borrito tirante che manda ini Talia ne tira fori cada una, nossa e migna siniora che se va vanti di questo passo spietato, i coltadi di antifasisti (legli sfasisti) possono smorzare il lultimo mocolino sinó non ci sobra gnanco una lacrima di sebo da ingrasare le girelle per tirarsi su i calzoni, coltadigul!

Peril cul si prende nota dela sulordata protesta e si passa al disordine del giorno per tomare providenza a rispetto del sfensato F. S. Cagoia che stavolta selé fata adosso e precisará mandarci un soprasoldo perle spese dela lavadera. Coltado come lera bene informato!

Lérano duve ani che traballavano perla solozione dela euistiona Romanna e lui il grande professore, il grande conilio presidente del consilio, non sabla nada di nada e gnanco creditava nel teligrami dela soloziona. Ma ti dico che lé un bel calpora che nun ne inzecca una gnanco in sballo. Adesso ti manderá unantra corrispondenza nela cui quale dirá che si trata duna cordo disastroso perché ci falta la suva sculianbata firma che nun vale manco una mela patata, a pesare che cuel giornalo dica di mandarci dele milialia di franchi. Ma semo franchi anche noi e se lé veradade digamo che sarebe piu' melio che li guastassero peril



mangiando, bevendo, suonando e... sospirando

tubercolosaprio, perché le chiacchere nittiche non tirano una ragna dal buraco nel cui quale ci aresterá lui povareto, che lé tanto fesso che no inserga che fa il papello molto poco dificante dela zampa del gatto per tirare le castagne dele "Stado".

Io, putta caso, farebe piu' tosto il liserio. chené scrivere dele fesserille per incomenda contra ala maúra-patria.

Ma il mondo lé belo perché le variabillo diceva cuelo che ruzolette giu' perle scale, e por consehinte come ciavemo il canarino per solazarci, ciavemo anco il rubu' che si pascola di cadaveri morti e zindio potrefati.

Ci sonno il besafior che si cibise del miele chelé nei fiori e ci sonno il rivira che ti fa i suoi fieri pasti fra le materie scrementifere dei bovini porca la vaca.

Col cui ho volsuto adimostarci che la naturezza le acosi' strambolica che anco ai vomini ci dá cada cabezza che anco Lombroso ci perdette la suva cuando che ci vinse la volia di farei un studio sprofondo in cima.

Di miniera che se ci si farebe a certuni la trapanazione del cragno ci aritroveresti un viveiro di rubu' microscopichi, in cuelaltro un nido di microcefali del antifasismo misturado con dele mignocche, e siccome la bote ti dá il vino che ciá (lo pergunti a Frottola) acosi' uno miti fa la suva brava profissiona che nun fa i cali nele mane come

cuela del demagógolo forosito e malentrato.

Perla cui quale non facio per svantarmi ma ci dico logo che se gosto poco del forositismo, gosto meno di cunei falsi patrillotti che fanó i falsisti intermitenti come la febra maleita, peril cul non danno confianza al verdaderi patrillotti e agiutano i farabotoli, basta che ci renda il giuro del 30 o/o magari al mese, indove che li deiale dela patria lé incravado nei negozi come le unghie incarnite o i occhi pulini fra le dita con licenza dei piedi. E abiamo acabati nel patriotismo dei piedi, mentre che ini Talia la masima lé CULTURA E SPORTO, acui' si vole la CULTURA DELO SPORTO, e lé porisso che la libreria di Cultura andó a gambe peravia, e nun ciaveva le strole, e le conseguenze furono versate nela gamela del vicino che lera cuel comendatore grasso che melo chiamano Secchi che parese inciveli.

Melo pergunti a cuel siniore como vai il patrillotismo culturale dela cologna e poi mi dará la risposta in un orella che nun senta nisuno.

Lin prensa si ocupa di calci o puntapiedi che dirsi volia; di boxa, o cazzotti o pignoli come dice la plebba, e per consecuenza, giu' clubbi di fottiballo a tuto splano cole suve brave foderazioni in luta medogna e i clubbi di letura cole suve arilative biblioteche non si apriscono e in cunei pochi che ci sonno ci fano la pandega i sorghi e la farra le barate.

Esso sinior direttore, nele ore vache, doverebe fare la propa ganda in cima ala in-prensa perché invece di pomllicare i nomi di cueli che vano a balare, miti pubblicassono cueli che vano nele blbliotecche a consoltare i libri tallani perla lo sporto dela cervicia che sarebe piu' miliore del piedi col quali mela saluto conl dovuti oblssecul, il suvo PROLETALIO.

Il Burro Vegetale di Cocco "Brasil" significa: salute igiene, economia, buon gusto.

Il successo trionfante che ogni giorno di piu' ottiene questo prodotto sull'uso di grassi animali e degli olii piu' o meno impuri e falsificati, ci anima ad indicare nuovamente al pubblico dei consumatori i vantaggi che risultano dalla sua diffusione; vantaggi notevoli che costituiscono una vittoria dell'igiene e della economia nell'alimentazione delle nostre famiglie.

IL BURRO VEGETALE DI COCCO significa: preparazione semplice, facile, economia, digestione rapida, assimilazione pronta; con il Burro Vegetale sono evitati i pericoli provenienti dall'uso degli impondi grassi animali, ap-portatori di malattie e di infezioni gravissime come lebbra, scrofola, erisipela, affezioni biliose, trichinosi, vermi solitari, idatidi.

Per l'avvenire si impiegherà solamente il Burro Vegetale di Cocco, prodotto che l'industria brasiliana può offrire ai consumatori in quantità illimitate.

E' molto che gli igienisti hanno riconosciuto i vantaggi provenienti dall'uso di olii e di grassi vegetali; però, nessun prodotto ha raggiunto il favore della MANTEIGA VEGETAL DE COCCO "BRASIL", prodotto di prim'ordine, il piu' economico di qualsiasi altra sostanza grassa.

E' preparato col Cocco di Bahia e col Pabussu' del Nord é assolutamente puro, non comunica nessun sapore speciale alle pietanze, contiene la proporzione massima di sostanze nutrienti e la sua digestione si fa con tutta rapidità. Tali sono le ragioni per le quali il Burro Vegetale di Cocco é oggi il prodotto preferito per eccellenza. Non lo dimenticate facendo le vostre compre. Chiedetelo in tutti i negozi di generi alimentari.

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva. 54 —

Casa das Arcadas. — Tel.

2-1363—Chamadas 4-0787.



LUTTO

Al cav. uff. Arturo Apollinari, condirettore della Banca Francese e Italiana, è giunta dall'Italia la triste notizia della morte avvenuta a Bardi, in provincia di Parma, il 12 del corr., della signora Fosca Ferrari, madre della signora Maria Apollinari Lavanza e suocera del cav. uff. Arturo.

Le nostre più vive condoglianze.

CAV. G. GIACOMPOL

L'Illustre Direttore della nota "Casa Ricordi", che in poco tempo ha acquistato un posto di prim'ordine nel commercio brasiliano, è ritornato da un lungo viaggio a B. Aires e al Sud del Brasile, dove si era recato in propaganda della sua azienda.

Il nostro bentornato.

Ing. GASTONE TONELLI

Per festeggiare il suo compleanno, il marchese ing. Gastone Tonelli, Direttore Generale della Fiat Brasileira, nella sua villa a rua Manoel Nobrega, 9, ha offerto un sontuoso pranzo agli amici.

Le nostre felicitazioni.

PER L'ITALIA

Martedì scorso, ad iniziativa del Sig. Andrea Scagliusi, un gran numero di amici al Recreio Sant'Anna, hanno offerto un banchetto al sig. Giuseppe D'Aprile, che oggi

parte col "Giulio Cesare" per l'Italia per godersi un meritato riposo.

Auguri di buon viaggio.



Rag. Fortunato Pignataro di Rio Claro

ANNIVERSARIO

Il giorno 19 ha compiuto il secondo anno della sua felice esistenza il bambino Ninetto Monato, figlio di Giovanni e di donna Eloisa Magliozzi.

Il "Pasquino" si associa di cuore ai numerosi auguri.

UNA BUONA NOTIZIA

Debutterà in questa settimana al Moulin Bleu, il preferito ritrovo di piazza da Sé, il simpatico duo Los Calafa che insieme alle Sorelle Bianchi ed alla Bella Lucy delizieranno il sempre più numeroso pubblico. Tom Bill e Arruda come sempre furoreggiano.

UN NUOVO PRODOTTO ITALIANO

Il "Pasquino" come sempre è riuscito anche stavolta ad avere una primizia. La Ditta Pieri & Belli ci ha inviato una cassa del meraviglioso Fernet Ballor che prossimamente sarà lanciato sul mercato. Prodotto ottimo, meraviglioso addirittura.

Ringraziamo i Signori Pieri & Belli, ai quali auguriamo ottimi affari che non possono mancare.

Perché in tutto il mondo il Fernet-Branca è conosciuto come il miglior aperitivo?



UNA ONORIFICENZA BEN MERITATA

Un telegramma da Roma informa che il Gran Maestro del Sovrano Ordine di Malta ha conferito alla Contessa Marina Crespi la "Croce al Merito per Dame", che una delle più alte onorificenze di quella storica Associazione.

E' un giusto riconoscimento delle grandi benemeritenze della Nobil Donna, che in ogni occasione ha dato prova del suo spirito altamente filantropico e italiano.

DOMUS

è il titolo di una splendida rivista italiana che tratta con squisito senso moderno di arte dell'architettura e dell'arredamento dell'abitazione in città e in campagna.

Pubblicazione diretta dall'Architetto Giovanni Ponti di Milano.

Esce mensilmente in fascicoli di 50 a 60 pagine illustrate da 70 a 80 clichés.

E' di grande interesse per gli Architetti, Tapezzieri, Giardinieri, Fabbrianti di mobili, decoratori ed in generale a tutti i proprietari che intendono costruirsi una villa moderna ed a coloro che avendola costruita desiderano arredarla con gusto moderno.

Gli abbonamenti si ricevono presso la LIBRERIA "S. JOSE" in rua da Gloria 34, rappresentante esclusiva per lo Stato di S. Paulo.

Tel. 2-2131.

Farmacia Romano ORESTE ROMANO

FARMACISTA

Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabbriante dell'insuperabile iniezione seccativa "URETHRALYN"
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"

DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per medici.

UNICA APERTA GIORNO E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48

TELEFONO: 4-3447

(Largo Paysandú)

A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

Escrept.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899

Officinas: RUA OSCAR HORTA, 19 - Phone, 9-2007

End. Electr. "METALLICA"

S. PAULO

VIGAMENTOS E ESTRUTURAS, TELHADOS, PONTES
GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC.
OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRALHERIA ARTISTICA - DEPOSITO DE FERRO
REPRESENTAÇÕES E COMMISSÕES

Executa qualquer serviço em ferro de acordo com os desenhos apresentados.

FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS E ORÇAMENTOS.



Ing. Giorgio Blasi di Botucatu



LIBRI RICEVUTI:

- G. PAPINI — Delir paristén.
A. VENTURI — Deutche Liebe.
O. DAL MEDICO — Pensaci Giovannino.
G. SINISGALLI — Colui che non si deve amare.
R. ANVERSA — Divagazioni sul verbo pagare.
I. TORTORI — Vent'anni prima.
B. DE MARTINO — Papá.
L. PIERI — Censura cinematografica.
E. MARANGONI — Due colombe ad una fava.
N. ROMANI — Studio sul para-choque.
G. CROCE — Il Divoratore.
P. SIMI — Manuale di odontologia.
A. DE CICCO — Tu quoque Brutus fili mi.
M. FILATRO — Economia sociale.

*

SAN PAOLO

UNIONE — Fra breve il Consiglio d'Amministrazione lancerà a tutti i soci un appello affinché s'interessino per la vendita di un nuovo ma ottimo prodotto italiano. La riuscita della vendita è collegata al guadagno per l'Unione di dieci contos di reis: vale a dire un peculio. Siamo sicuri che tutti coopereranno alla buona riuscita dell'affare. Vis unita fortior.

CAVALIERE. — Appena lasciato te, incontrai De Gril-

lo al quale naturalmente riferì quello che tu mi raccomandasti di non dirgli. Sai cosa mi rispose? **Garganta.**

PRESIDENTE. — Non si tratta di modificazione ma di **revisione**, e questa può essere fatta tutte le volte che il Consiglio d'Amministrazione lo crede necessario. Quindi...

CIUFFI — Parabens. Ricordati però che la prima propaganda devi farla sul "Pasquino". Les affaires sont les affaires.

GIGINO — Non ti pare che sia il caso di: Fra vituperio che predica morale? Che non sia invece il caso della volpe che non potendo mangiare l'uva disse che era acerba? Certo che sentirti parlare di morale femminile c'è da sospettare. Tanto più ora che fai parte del Club.

GIORNALISTA — No e poi no. Con l'Unione viaggiatori non attacca. Qualunque Direzione ne regga le sorti, l'Unione fu, è e sarà sempre apolitica. Fra di noi regna il massimo accordo e nulla potrà metterci gli uni contro gli altri. Il brano dell'articolo da voi riportato può tutto al più dimostrare che chi lo scrisse non seppe chiaramente esprimere il suo pensiero, e voi in mala fede avete interpretato a modo vostro. Ma politica niente, ed è inutile toccare il tasto. Ripeto non attacca.

CAVALIERE — Ci sapreste dire perché il nostro comune amico tutti i giorni ha delle interviste coll'avv. Prof. Rao?

VENTURI — Vuoi sapere da me perché Di Grillo ogni giorno va al Largo S. Bento?

Oh Dio! Va in cerca di serve, e siccome è conservatore, vuole trovarne col capeill lunghi. E dice che non farebbe questione né di età né di colore.

SOROCABANA

AVARE' — Via non esagerate. Ecco come si svolge l'incidente Al Buffet del Club dove si dava un ballo mascherato, ad un tavolo era seduto Romeo Anversa truccato da "Paggio Fernando". Bevve diverse bottiglie di birra, s'intende gelata. Quando il cameriere portò il conto, invece del Paggio Fernando incontrò seduto al tavolo Lavieri travestito da Madame Ancon, che naturalmente non volle pagare. Invano fu cercato il Paggio Fernando. Era andato a giocare una partita a scacchi e s'era dimenticato di pagare.

TATUHY. — Purtroppo! Tommaso de Angelis, **cá cumannamme nuie**, non viaggerà più!

Dice che è stanco di tentare inutilmente di civilizzare i cafoni dell'interno. Il più dispiaciuto fra i colleghi è Magliozzi, poiché dovrà incominciare a spendere soldi per le valigie.

BOTUCATU' — Eccovi accontentato: pubblichiamo volentieri poiché quella Ditta è camarada:

Noi tutti insieme andammo dal Co-A ber l'aperitivo; ed allor l'osso Fattosi innanzi il bravo Dr. Losso Gridò: per tutti **FERNET BALLOR.**

IPAUSU' — L'abbiamo saputo. Peppino Volpi l'ultimo

ALFAIATARIA

Vincerzo Pagano

IMPORTAÇÃO DIRECTA

R. L. Badaró, 21 - 8.

S. PAULO

Tel. 2-5111

giorno di carnevale organizzò nel suo magnifico albergo un ballo mascherato. Numerosissimi gli intervenuti. Notammo: Magliozzi che incarnava Barnaba (Gioconda); Lavieri una simpaticissima e **bona** Madame Ancon; Ghini mascherato da Carbonaro; Dal Medico che personificava Alfio (attento, Magliozzi); Peppino Volpi travestito da guardia di pubblica sicurezza, che teneva d'occhio Magliozzi perché non portasse via l'altro portacenere; Romolo Mercuri un magnifico Satiro; Gregorio Malerbi da Cantastorie e Paolo Simi da Piccolo Marat.

PIRACICABA. — Perché non avete voluto ammettere come socio al Club il cav. Sabatelli? Perché le informazioni assunte lo dicono ancora produttivo?

Garganta! Egli è... innocuo e come.

BOTUCATU'

Con ritardo ci congratuliamo con gli italiani di Botucatu' per il banchetto offerto al Dr. Octavio Nogueira, prefetto della città. Simpaticissima riunione dove regnò cordialità ed allegria.

Ci congratuliamo col cav. Salerno degno rappresentante Consolare e col cav. Mansuelo Lunardi.

PAULISTA

JAHU' — Sembra che sia vero. Alberto Spinedi appena conosciuto l'accordo Papa-Re, esclamò: Non c'è più religione: divento fascista!

PEDERNEIRAS. — Voi vi meravigliate, noi no. Era logico che al ballo mascherato, Giovannino Croce fosse travestito da Conte Ugolino. Anzi mi si assicura che egli aveva in mano un osso di capretto, crudo, naturalmente, che ogni tanto addentava con ferocia inaudita.

ARARAQUARA. — Sì, Costabile Antico è stato ammesso come socio al Club Delle Sei e Mezza, di Piracicaba, senza bisogno di certificato medico. Insieme a lui sono stati pure ammessi: Eugenio Urli, Solimani e Gaetano Del Pozzo.

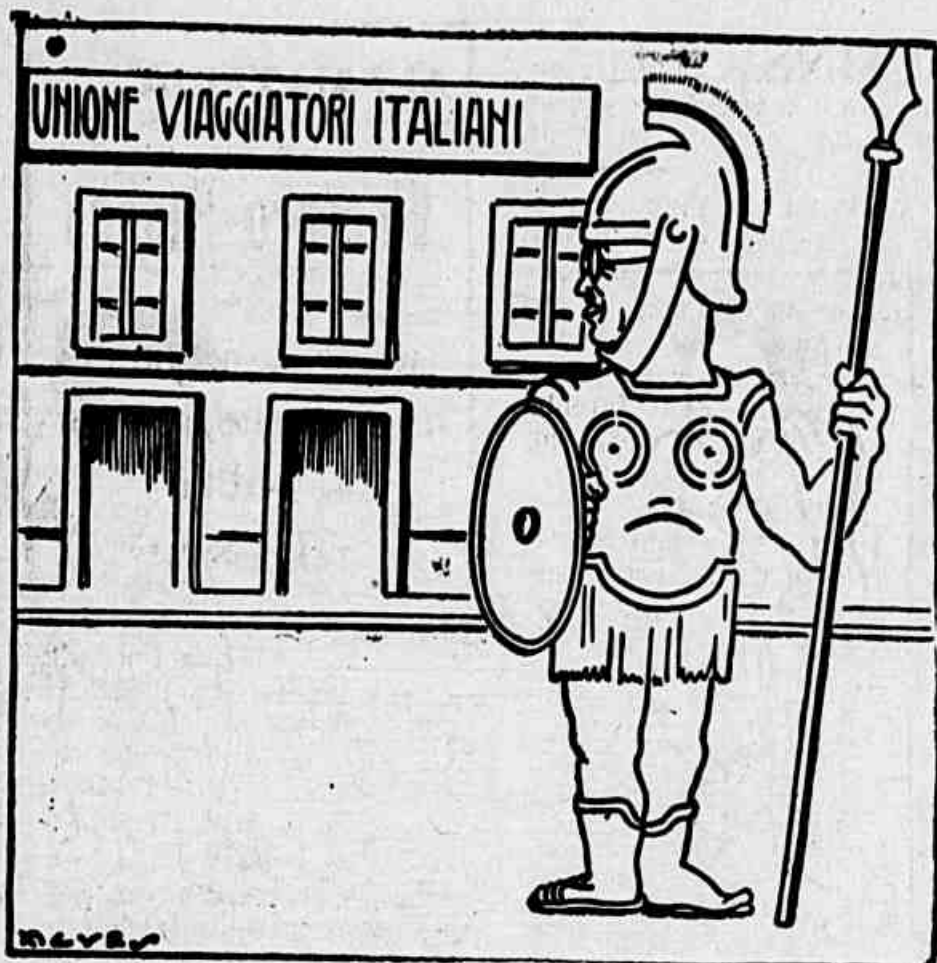
MOGYANA

RIB. PRETO — No; quella

Prossimamente:



Prossimamente:



RICCO: "Contro essa non val ira nemica",

é stata una manovra di Bernardão per negare che egli facesse parte del Club.

Bernardão... papá. E via. Giuseppe De Angelis intanto domanda a tutti i viaggiatori della zona: **Quem é o pae da crianca?**

S. SIMÃO — Antonio De Cicco é furibondo? Via non esagerate egli tutto al più potrà essere dispiaciuto: ma la colpa non é nostra. Chi lo propose anzi chi lo incluse nelle lista dei fondatori del Club fu il suo compare Maglozzi: quindi...

A M I C I

Come avevo promesso, incomincio a Pasquineggiare qualche amico dell'interno.

BOTUCATU' — Il simpaticissimo e colto amico Dr. Michele Losso, comprarietario e Direttore della rinomata Casa di Salute "Sul Paulista" di Botucatu', quando studente del 6.º anno di Medicina, faceva la pratica all'Ospedale dei Pellegrini,

Una notte mentre era di guardia nella sala dei "casi urgenti" una infermiera scesa a metà la scaletta di servizio, gridò: — Dottore: parto.

— Buon viaggio — rispose Losso.

Ma l'infermiera spiegò l'equivoco ed il Dr. Losso corse ad assistere la partorientente.

*

Mansueto Lunardi e Dinucci vennero a San Paolo per affari. Naturalmente vollero unire l'utile al dilettevole e la sera si recarono al Casino dove furoreggia la Rouskaya. Mansueto da buon conoscitore decantava a Dinucci che naturalmente dormiva, le appetitose forme delle diverse ballerine. E Dinucci ad un certo momento, svegliandosi disse calmamente: "Se vuoi te le presento: le conosco tutte..."

Mansueto scappò via!

*

Nicola Giordano, il gioielliere di moda di Itapetininga, vendette pochi giorni fa ad una... signora, a prestações, un paio d'orecchini. La cliente però al primo pagamento fece capire a Nicola che avrebbe solo potuto pagare... e Nicola rispose: Loco te voglio ciuccio mia, a sta tagliuta! e tirò di tasca la tessera del Club di Piracema.

SFURIATA DIRETTORIALE

Così m'ha ricevuto il Direttore Staman appena entrato in redazione:

Due pagine signor viaggiatore
Non pensar che ti do senza ragione
La carta, egregio amico, costa assai
E se alla fin del mese avrò un im-

[paccio
Voglio sperar che tu non penserai
Che mi salvi il terzetto del Boe-

[ciuccio.
Ci vogliam altri annunci, altro che
[rime:
Di queste, qui al Pasquin, ce n'

[abbastanza!
Ché per salvarmi se alcun m'op-
[prime
Non basterà di Belli l'ambulanza.

Quindi fa annunci, poiché gli ab-
[bonati
Vengon da sé; annunci, annunci
[ancor:

Vá, non stancarti, ché dei passi dati
Ti rifarò ben col Fernet Ballor.

Vá; ricorda nel passo di tua vita
Del detto proverbial: lo sempre
[velli.

Corri e con la tua gran faccia
[ardita

Cava da Belli annunci del Bertolli.
Parla con Grillo, sempre allegro in

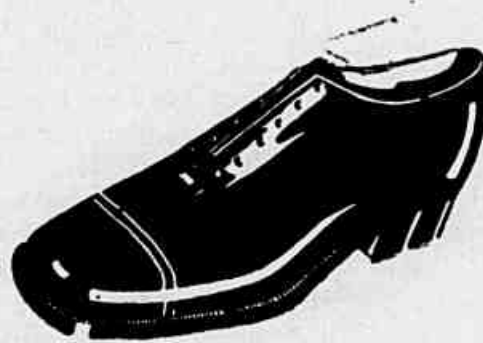
[viso,
Nomina di Capri sol di Rouff il
[vino,

Parla, ed infine con un far deciso
Chiedigli un buon annuncio per

[PASQUINO.

Grillo

CHI NON LA USA E'
PERCHE' NON LA
CONOSCE



I VINI di CAPRI

— DI —

Rouff & Scala

Sono considerati i migliori del mondo

Rappresentanti:

Gregorio Di Grillo & Irmão

R. Manuel Dutra, 2 — Telefono 2-3136

SAN PAOLO



I "FURI" DEL "PASQUINO"

La nostra stazione di radio intercetta uno straziante messaggio del Barracas al Rampla

Lettori esultate! La nostra stazione di radio (perché noi possediamo una specialissima stazione invisibile di radio) ha intercettato un messaggio inviato dal Barracas al Rampla Juniors. Come sapete il Barracas è quel Club argentino che si trova in Italia dove ha pigliato nespole a sacchi e il Rampla è il Club uruguayano che si trova in Brasile e che si prepara ad andare in Italia.

Riproduciamo il dispaccio testualmente, cioè in lingua spagnuola: gli errori non sono nostri: gli è che passando attraverso alla atmosfera italiana e brasiliana, molte parole e frasi si sono... naturalizzate.

Pronti? E allora... via!

— Nuestros hermanos!

Acabamos de jugar en Genova contro el club de aqui, que es aquel mismo que años atras se fué en nuestra casa ainde, con la ajuda de nuestros juizes, le facamos, aunque suando, alguna lavada. Esta Italia es mismo un caso perdido! Piensan usted que ganamos la pelea? Ni por sueño! Despues de ciappar derrotas em Turim, tenemos ahora que nos contentar con un empate porque el juiz, pensando que era argentino, nos robó un goal! Esto quier de-

cir que niestra gira en Italia ha sido una pueca verguenza y que esta tierra no presta para fazer bonito! Estos accidentes de fascistas juegan como diablos y no se encomodan si somos o no sul americanos, quier decir los mejores campeones del mundo! Nuestros hermanos! No viengan para aqui! Van jugar en Francia, en España, en Japon, en Australia, en el inferno, mas no sean tolos de enfrentarse con esta gente desgraciada, con estos mussolinianos inospitales, con estos fascistas de la malaora que lleban tudo a serio y nos facen hacer figuras de "paquetes"! Esto es el consejo que lhes damos llorando de rabia y lo sigan por amor de Dios o y del deporte de America del Sud! Entendieron?

Nos salimos en la ratocera, mas... nunca mas!

Adios... nuestras farras... europeas! Los tristes hermanos del

Barracas"

— Dio che tristezza! Amici lettori date sfogo al vostro cuore generoso e piangete, piangete almeno fino a sabato venturo!

Ah che strazio! quasi quasi c'è da aver vergogna di essere italiani!

CARIOCHERIE...

Ma poveri cariocas "campioni brasiliani" cosa mai è capitato loro! Eh si perché quelle prese domenica scorsa dal Rampla Juniors, un club di Montivideo rinforzato, cioè rinforzato di Montevideo, ci sembra siano state botte sacrosante che se hanno fatto dispiacere per trattarsi di brasiliani, hanno anche fatto molto piacere per trattarsi di cariocas, cioè di coloro che, maestri di schiappinismo, hanno sempre guardato ai paulisti (tra cui sono i palestrini...) con un'aria ridicola di sdegno e superiorità...

4 a 1? "Gostamos"! Ci rincresce solo che fino al momento di andare in macchina — come dice il "Fanfulla" p. es. — non ci sia ancor giunto il nostro specialissimo servizio

spiritico - radio - telepatico sul gioco di giovedì sera tra paulisti ed uruguayani. Ci rincresce perché i paulisti hanno vinto di sicuro. Se poi non hanno vinto... beh! una ragione ci sarà stata e ve la diremo sabato venturo.

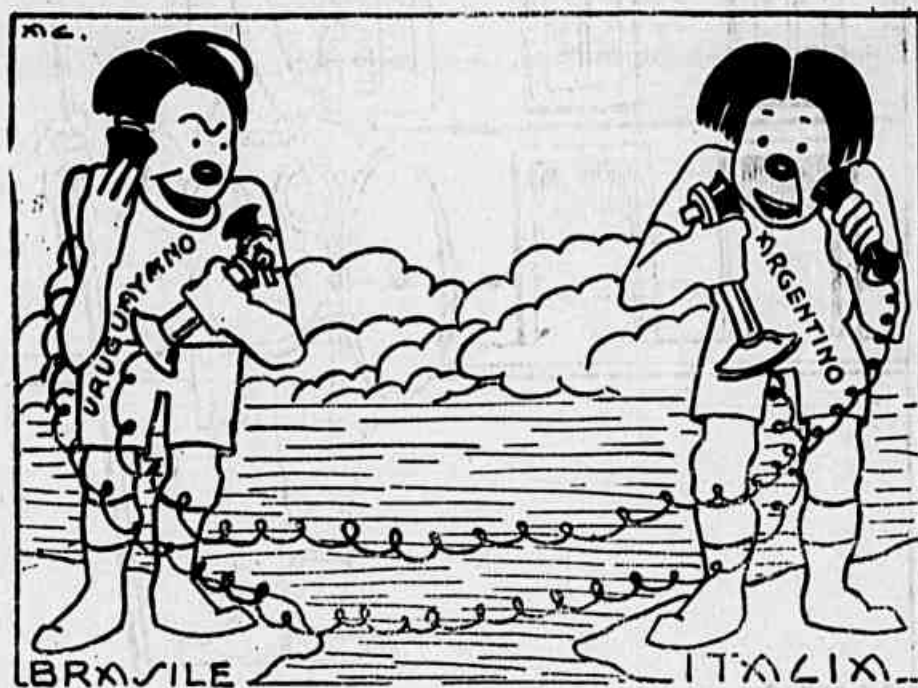
Intanto continiamo a goderci la smontatura dei "campioni"!

L'America che si è rinforzato con la linea del Santos, meno Araken che va troppo... d'accordo con Feitico, le ha prese domenica per 3 a 1 dalla mezza 2.a squadra del Botafogo.

Buon viaggio! E che il cielo li protegga! Si' il cielo perché se sperano tutto da Feitico, che continua a credersi il miglior giocatore del mondo, stanno freschi!

CONSIGLI...

(Gli argentini in Italia le hanno buscate sode. Gli uruguayani si preparano ad andare in Italia...)



L'ARGENTINO: Mira che! No vengas aqui que estos desgraciados de fascistas se han especializado en dar palizas...

Mó viene Bonaglia...

E' inutile! Oggi con gli italiani c'è poco da scherzare! Guardate quel che succede al boxeur argentino Delfino: ha vinto Roberti: lo ha vinto come Dio... non ha voluto, cioè con l'aiuto del "soliti" arbitri e di una indisposizione che aveva preso il troppo ingenuo lucchese.

Comunque lo aveva vinto ed ora stava addormentandosi sul grosso alloro, quando dal di là dell'onda, giunge una voce:

— Ohé svegliati!

E se proprio lo vuoi, dormi che a svegliarti ci penserò io!

Sapete di chi è la voce? Dell'irruento Bonaglia, campione europeo del medio-massimi, combattente rabbioso e possente, sempre pronto a menar le mani contro chicchessia. E' "canja" per Delfino? Ma non facciammo i salami! Bonaglia è una catapulta e gli effetti li vedrete! Vincerà! Basta che il noto competente non dia un pronostico in tal senso...

Apri l'occhio Delfino! Quello là è un Bon... aglia per modo di dire. Poco tempo fa incontrò e vinse il campione belga Etienne: e ad ogni colpo gli diceva "E... tieni" finché quello non tenne più.

(Qui potete ridere perché l'"articolo" è finito).

ESPERIOTERIE

Oh finalmente ecco le prime novità sul Club Esperia!

1.a: acqua.

2.a: acqua.

3.a: acqua.

1, 596, 789.a: acqua!!!

L'unica persona che possa recarsi al Club a qualunque momento, senza il timore di affogarsi, è il Presidente Pezzini. Val più quella pancia lì che tutti i salvagente del mondo o i campionati di nuoto di Martini, Pironnet, De Lorenzo e Cia.

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéus e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéus.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

BAR AMERICANO

SPECIALITA' IN

SANDWICHES DI SALCICCIA



IL PAPA IN BRASILE!

(I direttori della Palestra sperano di aver grande autorità alla festa del giorno 10 per la posa della prima pietra dello Stadio)



— Il "sogno" di De Vivo: che la prima uscita del Papa dal Vaticano sia per venir ad assistere alla posa della 1.a pietra dello Stadio...

Speriamo anche non venga a sapere che l'avv. Rocchetti ha regalato 5:000\$000 per lo Stadio...

Dichiarazioni sul caffè del presidente Hoover

WASHINGTON, 23. — Il Presidente Hoover intervistato dai giornalisti ha smentito che Egli considera il caffè brasiliano il peggiore del mondo. Egli ha invece dichiarato che in un primo momento ebbe questa impressione; ma che dopo aver gustato il CAFFÈ PARAVENTI egli dichiarò chiarissimamente che il caffè brasiliano è il migliore del mondo.

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34 — Telefono: 2 - 2131.

FORNITURA SOSPESA

La Palestra Italia, avendo ricevuto un pacco di giornali contenenti articoli di Ferruccio Rubbiani, rende noto che dal suo comunicato di giorni fa resta automaticamente cancellata la richiesta di fornitura di mattoni.

— "Pronti? Il Pasquino?"
— Agli ordini!
— Qui parla De Vivo. Si tratta di un "furo" formidabile. Venite qui un momento... ma mi raccomando: acqua in bocca fino al momento buono.. Vi aspetto"

In questa settimana abbiamo avuto dei giorni di calore tremendo. Il sole sulla testa fa male specie a chi ha pochi capelli...

Noi sappiamo mantenere una promessa, va bene. Ma quella di farci credere che la prima uscita del Papa sarà per venire ad assistere alla posa della prima pietra dello Stadio palestrino,... ohé! "Cà nisciuno é fesso!"

Il giorno 5 arriverà l'on. Mazzolini. Il discorso ufficiale sarà fatto da colui che non vuol essere nominato.

Parole? Attenti veh! il Console preferisce i fatti, 100.000 mattoni e simili cosette a tutte le parole del mondo...

Visita al P. Antartica. No vita nessuna. Neanche un pannello, niente proprio...

Però quelli che si preparano a sganasclarsi possono aspettare: a posare una pietra ci vuol poco...

Il barone dott. Nicolino Papi — prossimo cavaliere — ne ha qualcuna di buona quando la testa non gli duole, lo stomaco sta bene, la pancia funziona e i nervi sono a posto. Sentite questa: domenica scorsa, al Parco Antartica, gli si avvicina un "veterano" ... dilettante che fu di vari clubs e gli dice: — "Doutor, como o campo ficou bom! olhe que grama grande! Gosto mesmo!"

Nicolino lo guarda, sorride e... molla:—

"E'... acredito, pois voce sempre gostou da... "grama" grande..."

Inutile dire che l'altro se l'è squagliata subito...

Sernagliotti continua all'ordine del giorno. Ma non si insubbisce; e continua a battere lietamente il suo martello di calzolajo. Vogliategli bene.

Grandi cose per la festa del giorno 10. Così grandi e sbalorditive che fa... non sbalordirsi nessuno ci ha ancora pensato.

Neanche l'"innarrivabile" (per sua volontà per il quale tutti gli altri non fanno che "formire"... Eh tutto il mondo è fatto di mediocrità per gli uomini troppo grandi!

Crstoforo. Ma che "saudade" del 420! Dove ma si sarà ficcato?

Quanta gente del passato è stata messa in ombra dalla certa del "progetto" Stadio!

La disciplina per i giocatori comincia finalmente ad essere una cosa seria. Frutti della... dittatura. Dolgono i muscoli ma tutto va bene. E andrà sempre meglio.

I nuovi soci continuano ad affluire. A sentire il "Piccolo" dovremmo già essere sui 20.000, no?

Mezzo milione di mattoni per "incominciare"? Che razza di aperitivo!

Il giorno 10 vedrà la luce anche la "Rivista". E malgrado chi la dirigerà sia uno che "dorme", sarà una cosa che giustificherà la "formidabile" attesa. Ai malcontenti — che non mancano mai — si restituirà quello che non avranno speso.

Guedes è a continuo contatto con Marrano. Ma, nonostante il... florido "eesempio", si ostina a non ingrassare.

Il dott. Tipaldi non è ancor venuto a sapere che l'avv. Rocchetti è diventato socio e fervente propagandista della Palestra.

Meno male!

Cioccolato "Sublime,"

DI PURISSIMO CACAO E LATTE.

In libbre, tavolette, "croquette" e in polvere.

FINISSIMO PRODOTTO DELLA FABBRICA

A Americana

RUA DO GAZOMETRO, 101 E 101-A



ALIENISTA — E' un destino! questa volta dobbiamo parlare solo di dottori! A voi rispondiamo cortesemente perché non siete stato scortese con noi non solo ma vi promettiamo di soddisfare il vostro desiderio. Del resto, credete, si trattava solo di uno scherzo innocente che non prevedevamo potesse arrecarvi dispiacere, altrimenti vi diamo la nostra parola, non l'avremmo scritto. Notate infatti che vi avevamo messo in compagnia di persone per bene ad alcune delle quali noi abbiamo il dovere di essere grati per infinite gentilezze e per appoggi che non dimenticheremo.

Quindi niente seconde intenzioni! Voi siete stato di spirito e noi siamo lieti di giustificare e, se volete, anche di scusarci per l'involontario dolore che vi abbiamo dato!

Voi capirete che il Pasquino è un giornale che deve scherzare e scherza! Se avessimo la volontà di colpire non è su queste colonne che avverrebbe questo! Chi dirige questo foglio sa scrivere (male si ma in modo chiaro!) e soprattutto firma! Solo i fessi si fanno trasportare da ire stupide! I fessi o... le code di paglia!

CANE E GATTO — La scena è stata gustosissima — l'ex redattore, ex lampione ecc. ecc. era... sbronzo assai e perciò in vena di confidenze. L'amico che lo stava a sentire era furbo come il diavolo. Quindi se ne son sentite delle belle: tra l'altro il bravuomo ha tirato fuori una lettera diretta all'ineffabile Mené Modigliani a Parigi, in cui era scritto nientemeno che queste parole: se c'è un traditore della nostra causa, se v'è un venduto, se c'è un birbante, se c'è... ecc. ecc. questi è lì... indovinate un po' con chi ce l'ha il bravo ex campione?... con noi? nossignore! con Colpi? nemmeno! con Greco? manco per l'idea.

C'è l'ha con... il prof. Piccarolo!

E perciò gli ha fatto rapporto alla... fonte del balocchi... a Parigi.

Vi garantiamo che la notizia è autentica! A volatili i commenti! Fanno le stesse identiche cose di quando erano

al potere in Italia! E vogliono rovinare il Fascismo! O fessi! nei fasci si marcia per tre! e si va al passo!

PIRACICABANO — Accidenti! e mo' come si fa? così feroci sono? vogliono venire in redazione a "scassarci" la testa? Gesummaria! E chi sono questi signori? Noi... non facciamo nomi! Meglio! almeno i... toccati si potranno identificare!

In quanto alle... legnate... chi se ne frega... abbiamo l'amministratore che è campione di boxe, di ju-jutsu, e di lotta greco-romana.

E noi conosciamo alla perfezione... la capoeira! Perciò!

MALIGNO — Questa... la capite voi solo... e a noi... basta! Perché avete telefonato ritelefonato, stratelefonato a quel Direttore meravigliandovi che avesse assunto quel giovane che... aveva bisogno... di vivere e a cui mancava il necessario! Si vede che, beato voi, non avete mai provato che cosa sia... bisogno! E siete cattivo! Badate che il Pasquino odia i cattivi e contrariamente al suo programma che è quello di non far mai del male a nessuno amici od avversari che sieno, quando vede gente cattiva può divenir cattivo pure lui! Perciò!... occhio!

SOCIO — Dopo veniteci a dire che la questione Romana non ha trasformato... molte cose!

Avete letto il telegramma del Circolo al Nunzio? Se era un'anno fa... sentivate che roba! Invece ora!

Chi l'ha compilato? Tòh! Giorgetti porca l'oca e chi doveva compilarlo! Del Resto meglio così! Noi scherziamo ma in fondo siamo contenti perché si vede che non erano come li dipingevano ossia irriducibili ma brave persone fuori di strada che ora hanno ritrovato la via buona!

Meglio così! che ne dici... De Angelis?

FANFULLA — Mio Dio, Poi si vede che sta male e è distratto perché finché si scherza si scherza ma a Poi mancheranno magari... i quattrini ma il buon senso no.

Ora quella critica a Padre Barros nientemeno perché... non ha nominato Mussolini è una di quelle cappelle che... messa al Largo da Sé risolve di colpo la questione della cattedrale!

Ma che sia colpa dell'umidità! Criticare padre Barros che — lo sanno anche i muri — è uno dei più fervidi amici che l'Italia nuova ha in Brasile!

Noi giuriamo che se Poi leggeva quell'articolo altro che... banane! erano stangate che correvano!

Passi per... "Gli Dei che se ne vanno" a proposito... della Guardia Civile!

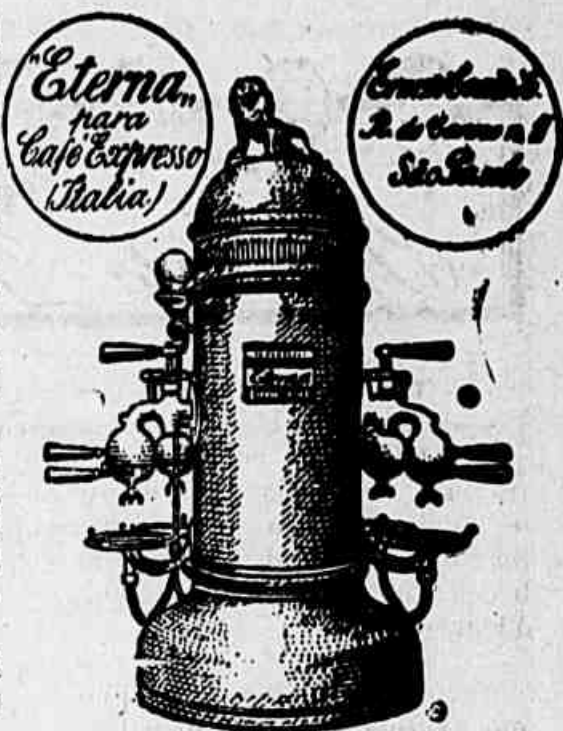
Fa ridere ma... non fa male! Ma la critica a P. Barros è colossale, fantastica: fatta su misura una fesseria così grossa non usciva nemmeno a lavorarci un'anno!

I DUE SOLI — Quando il conte Frottola ha letto il telegramma annunziante che a Roma si sono visti due SOLI, è svenuto nelle braccia di C. Matti. Ricuperati i sensi, ha chiesto con un filo di voce, se almeno uno dei due soli fosse stato "porra-caso" quello dell'avvenire; ma alla risposta purtroppo, negativa, è risvenuto esclamando: addio grignolino!

CONDOTTIERO — Ricordiamo a quel grande condottiero che, per sua fortuna, ha provato solamente i disagi di una rivoluzione che... le ritirate strategiche alpine... son costate 750.000 morti, hanno creato Vittorio Veneto e hanno distrutto il secondo esercito del mondo che tra le altre bagatelle possedeva 27.000 cannoni.

E quei morti insieme ad un milione e mezzo di mutilati furono eroi... anche se ne dubitano... i guerrieri di oltre Atlantico, per l'Italia basta che ne sieno persuasi prima di tutto gli Italiani e che ne sieno testimoni gli ex-nemici che in materia sono più competenti di chi insulta, senza conoscere e minaccia senza sapere cosa si dica. Si fa presto a dire: Se ci fossi io! Sono parole!

ILLUSO — Non vi illudete. Non sappiamo perché il professore voleva fare quell'ope-



Vendemos a Prestação

razione finanziaria di venticinque "pacotes" che gli hanno rifiutata e non lo sappiamo perché non vogliamo entrare nel suo affari personale.

Quello che voi ci dite e cioè che non erano affari personali ma tentativi di rimpianciare l'organetto è una balla. Voi non conoscete il nostro caro vecchietto! Quello non tira fuori un testone nemmeno se lo ammazzate né per la causa né per l'ideale, né per... niente! Si piglia questo sì! se fosse per lui dell'organo non ci rimarrebbe nemmeno il... mantice!

INGIUSTO — Avete torto voi. Come potevamo criticare l'operato vostro e di colui che proprio noi indicammo? Sarebbe stato un darsi la zappa sul piedi.

Di più: sappiamo per esperienza quanto è dura quella carica.

Noi ci dimostriamo solamente lieti della nuova scelta che sapevamo ottima.

Naturalmente un nostro collega per sue ragioni, prese spirito dal nostro elogio per il nuovo per dir male del vecchio.

Noi però che colpa ne abbiamo? e come potevamo impedirlo?

ROMANZIERE — Moscia — la scusa — D'esta vez o negocio não pega! Noi non ci immischiamo mai negli affari... commerciali degli altri... specie quando chi li fa... ammette... che sieno "loschi!"

Sono principi vecchi questi, per i quali ci avete dato del... fesso per tanto tempo!

Teniamo però che questa volta il fesso... siete voi!

Grande Fabricação de
Cortes de todas as
qualidades

JULIO TERZI
SUCCESSOR DE
TERZI & FREITAS

Couros e Artigos para
Sapateiros, Selleiros
Correeiros, etc.

RUA ANHANGABAHU, 24 — Telephone 4-2738 — SAO PAULO

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

**COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO**

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macchine. Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIA' IN VENDITA

**In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE**

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACÇÃO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS
Exames completos de Urina Escarro, Fezes, Sangue, Pu's e outros — Exudato, Suco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE BONIFACIO N.º 11-A

Expediente das 8 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, vita, Infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gilii con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 - III andar sala 12 - telef. 2-5621 Caixa postal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67
TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do
TRIANON

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
Via urinario — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARÓ, 67

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5.000\$000 e più cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3.000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; più si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAEL MORGANI, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paulo Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calcolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 e 131

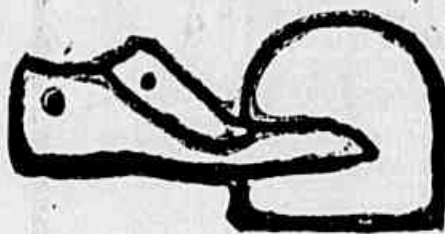
Telefone: 2-2222 — S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
Chirurgo delle Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
Consulti: dalle 14 alle 16.
— Consultorio e residenza:
Piazza do Correio, 8 (an-
golo di R. Anhangabau)
Tel. 4-0724

TAPPEZZERIA ::
:: JOSÉ GHILARDI
Mobili di stile e decorazioni
— Tel. 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X
Il Prof. MANGINELLI
ha trasferito il proprio con-
sultorio in Rua Barão de Ita-
petininga, 87-A. 2.º piano. Te-
lefono: 4-6141. — residenza:
Rua São Carlos de Pinhal, 7.
Telefono, 7-0207.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME
di GIOVANNI FERRO, dove trove-
rete forme di qualunque sistema,
per pronta consegna ai minimi pre-
zzi. Si fanno forme per piedi difet-
tosi come pure forme per cappelli
da uomo e signora. — Matriel per
cappelli si trovano sempre in stock.
— Rivolgervi in RUA FLORONCIO
DE ABREU N.º 13 — prima di
fare acquisto di forme. :: :: ::

Olio
Sasso



Preferito in tutto il
mondo.

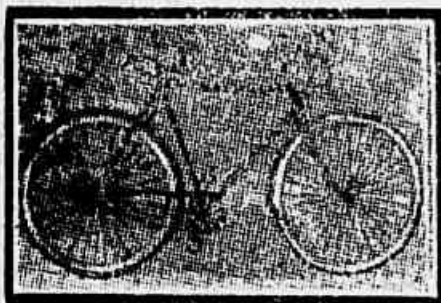
RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

Non bevete il
vostro aperitivo
senza il

BITTER CAMPARI



CASA PICK & PEROTTI
Brinquedos, Bicycletas
Gorické de fama mundial e
accessorios em geral.
Officina mechanica e pin-
tura a fogo.
Telefono, 4-4801
R. B. de Itapetininga, 71
— S. PAULO —

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore
Dalle 14 alle 17 ore
Consultorio: 4-9080
Residenza: 7-2400

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAULO

Vende la sua produzione al consumatore. — Visitandola, concorrerete per la vostra
economia. — Vedere per credere



Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da 165\$
Letti connenti, per scopolo, fin da 40\$
Dormitori con 5 pezzi, fin da 750\$
Sale da pranzo, fin da 740\$
Sedie con "assento de palhinha" (12 doz.) fin da 40\$

N. B. — Ai Sign. interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.

DEPOSITO:
Av. Rangel Pestana, 65

LOJA:
Av. Celso Garcia, 50
Telef.: 9-1709

FABRICA:
R. Almirante Brasil, 29
Telef.: 9-0685

Pensão Internacional

con annesso Restaurant
Servizio a la carte - Prezzi
modici - Cucina italiana di
prim'ordine.

Pasquale Marotta

Camere mobiliate - Si ac-
cettano pensionisti esterni.
RUA ANHANGABAU' 22
Tel. 4-6397 — S. PAULO

Il Dottor Angeto Romul
De Masi

Comunica ai suoi ami-
ci e clienti che ha tras-
ferito il suo Consutto-
rio e la Sede di S.
Paulo del

Istituto Italiano del
Radium

all'Avenida São João,
n. 123 - III piano
(ascensore)
Palacete Padula.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Sciroppo di S. Agostino
PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE
STITICHEZZA. ACIDITÀ DI STOMACO. CATARRI
BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE.
DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI.
LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO
GENOVA
Deposito Pharmacia e Orogaria Faraut. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della
P. Università di Pisa, dell'Ospedale
Umberto I. — Malattie delle
signore e dei bambini. — Venereo
e Sifilitico.
Cens.: Rua Libero Badaró, 31. —
Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 —
Residenza: Rua S. Caetano, 11 —
Sebr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore
7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi
Medico chirurgo e ostetrico, abilitato
dal Governo Federale — Malattie
delle signore e dei bambini —
Analisi microscopiche. Cura
delle malattie veneree e sifilitiche
con metodo proprio. — Rua São
Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle
5 pm. — Tel.: 2-6321 — Resid.:
Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle
9 alle 9 e dalle 12 alle 15 —
Telef.: 9-0155.

Dott. Prof. G. Brunetti
Lel Bras — Largo 7 de Setembro,
N.º 2 — Telef.: 2-4226.

**Malattie Nervose e
Interne**

Prof. Dr. E. Tramonti
CONSULTORIO:
Rua Xavier de Toledo, 8-A
— Dalle 3 alle 5 —
RESIDENZA: Alameda Jahu', 49
— Ore 13 - 14 —
Telef.: 7-2231

Prof. Dr. F. Taliani
Chirurgia generale e speciale — Malattie dei reni
Rua Consolação, 179
Tel. 4-8038. ore 15-17

CORSO DI PIANO E CANTO

Maestro Alfredo Sarda del
R.º Conservatorio di S. Pietro a
Maiella di Napoli.
R. Dr. Siqueira Campos, 24

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
RUA STA. EPHIGENIA, 8 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Dr. P. Raia - Dr. R. Picerni

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pm.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia - Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni - Tel. 7-2695

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
— SÃO PAULO —

DISEGNI PER RECLAME,
CARICATURE E CLICHE'
nell'Amministrazione del
"PASQUINO COLONIALE"

Dott. Domenico Define

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
R. Libero Badaró, 23 - Sobrelôja
— Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 —
Telefono: 7-2219.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica

Del
Dott.

V. Sola

Medicina - Chirurgica — Malattie delle Signore. VIE URINARIE. Specialista delle Malattie della pelle, Venereo e Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Eletticità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solux. Osonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 35-A (p. p.)

Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelôja
— Tel. 4-3509 —
S. PAULO

Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS D. J. MORAES,
N.º 18 — Telef.: 7-3343
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Ai fidanzati

Le fedi matrimoniali per le parate
no nuziali devono comparire nella
"Casa Maxwell"
Gioielleria di fiducia:
Ludmila Santo Epifania n.º 5

Inalatorio a 30000

Prime impianto nel S. America
con macchinario modernissimo,
di questo nuovo sistema, assai
conosciuto e consacrato in Europa,
per la cura delle Bronchiti
croniche, asma bronchiale,
glandole tracheo-bronchiali, Infestismo, acido urico, malattie
del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
— Dalla ore 2 alla 6. —
N. B.: Nell'Inalatorio non si
accettano tubercolotici.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 8 (sobrelôja) — Maquina da R. 15 de Novembro
— Tel. 2-8545.

Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Allemânia, 36 (Jardim Europa.)

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericórdia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cens.: R. Major Quadinho, 7 — Tel. 4-5408.

PREFIRAM
LACTA
A. E. LEITE & SAES FILHO

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 163
Sebr. — Telefono: 9 - 1675 —
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 5

A.A. BAKER & Co.
LONDON E.C.
Filiale TRIESTE - BARCOLA



**A.A. Baker
& Co.**

London

Distillerie:

Glasgow

Trieste

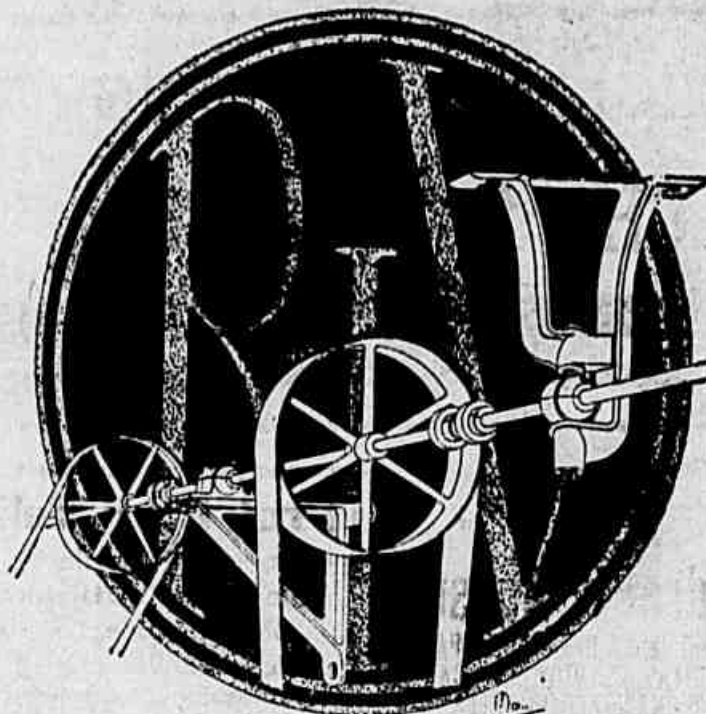
Barcola

Imitati sempre
Superati mai

**COGNAC FINE CHAMPAGNE
"BAKER"
CALIFORNIAN COGNAC
ESIGETELI
CONCESSIONARIA ESCLUSIVA:
CASA DI LEO — S. PAOLO**

**PER QUALUNQUE MACCHINA, AUTO
O TRASMISSIONE**

Preferite sempre i cuscinetti a sfere e rulli



Sono perfetti, economici, resistenti e... sono
ITALIANI

**OFFICINE VILLAR PEROSA S/A.
TORINO**

Distributore per gli Stati di S. Paulo — Paraná
Matto Grosso

**ZANOBI ZANOBINI - R. Sen. Feijó, 25-a
S. PAULO**

FERRO - CHINA BISLERI



FERRO - CHINA BISLERI

**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
essendo nocive.



UNICI CONCESSIONARI PEL BRASILE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1811